

# ನೇಸರು

ತಿಂಗಳೊಳೆ

## ಮೈಸೂರು ಉಸ್ತೋಸಯೆಂಡ್ ಮುಂಬ್ರ್ಯೂ

NESARU TINGALOLE

Vol XXI - 12

ಡಿಸೆಂಬರ್ 2003

### ಈ ಸಂಚಿಕೆಯಲ್ಲಿ

ಅಂತಿಮ ಯೋಜನೆಗಳನ್ನು :

ಕ್ರಾಂತಿಕದ ಗಾನ ಕೂಟಗಳ ಮುಂಬ್ಯೂನ್ಲ್ಯೂ :

● ರವೊ ವಸಂತ್

2

Forthcoming Programmes

ಒಂದಿಗೆ 3 ಮಹುಷು, 4ರಂದು ನಗರದಲ್ಲಿ,  
ಹೊರಣಾಡ ಕನ್ನಡಿಗರ ಸಮಾವೇಶ

● ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿ ರಾಧೇಶ್

3

ಸಂಗೀತ ಪಿಯರದ ಅನುಭವ - ಅನುಖಂಡ

● ನರ್ಣಿ ರಾವ್

5

ತಿಂಗಳ ನಾಟಕ - ಗೌರವೀ ಚೀರ್ಕೆ ಗೌರವ

5

ಪಂಡಿತರು :

ಡಾ ಸುಕ್ಷಮ್ ವೃಘಾಕ್ಷರ್

● ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿ ರಾಧೇಶ್

6

ಮೂರು ಬಿಡಿರ್ಗಳ ಭಾರತೀಯ ಭೂತ ಓರಕ್ಕೂ ನಂತಹ  
ಭಾರತೀಯ ಭೂತ ಓರಕ್ಕೂ ಕನ್ನಡದೇ ಸ್ವಲ್ಪಿತ

7

ಭಾರತೀಯ ಕಲೆ ಭಾಗ - 19

ಕ್ರೈ : ಎನ್. ಮರ್ತಿಂದುಜಿರವರ ಭಾರತೀಯ ಕಲೆ

8

Siddharama's Sonnalige (a Cultural Study)

● Dr. G.N. Upadhyaya

11

ಸುತ್ತು-ಮುತ್ತು

11

Rs. 5/-



The Mysore Association, Mumbai

393, Bhaudaji Road, Matunga, Mumbai-400 019.

Tel.: 402 46 47 • Grams: "KARUNADU"

## ಕರ್ನಾಟಕದ ಗಾನ ಕೋರಿಲೆ ಮುಂಬೈನಲ್ಲಿ

ಅನುಭಾವನೆಯಾಗಿ

ಮುಂಬೈನ ಮೈಸೂರು ಲಭ್ಯತೆಯನಲ್ಲಿ ಸದೆಯರು 10ರಿಂದ 17ನೇ ತಾರೀಹನವರಿಗೆ ಸಂಖೀಕರಿಸಿದ್ದ ಒಂದು ಅಧ್ಯಯನ ಶಿಬರವನ್ನು ವರ್ಷಾಚಿಸಲಾಗಿತ್ತು. ಶಿಬರದ ಮುಖ್ಯ ಉದ್ದೇಶ ಮೈಸೂರು ಮಹಾರಾಜ ಶ್ರೀ ಜಯಾಕಾಮರಾಜೇಂದ್ರ, ಒಡೆಯರ್ ಅವರ ಅಪರೂಪದ ಕೃಷ್ಣನ್ನು ಪರಿಚಯಿಸುವುದು. ಶಿಬರದ ಗುರುಗಳಾಗಿ ವಿದುಷ ಡಾ. ಸುಕಣ್ಣ ವೃಘಾಕರ್ ಅವರನ್ನು ಆಙ್ಗ್ಲಿಸಲಾಗಿತ್ತು. 10ನೇ ತಾರಿಯು ಬೆಳಿಗ್ಗೆ 10 ಫ್ರಾಂಚಿಸ್ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ ಆರಂಭಿಸಿದ್ದಿತ್ತು. ಶ್ರೀ ವೃಘಾಕರ್ ಅವರು ಸ್ವಾರ್ಗ ಭಾಜಣವನ್ನು ಮಾಡಿರು. ನಂತರ ಅಂದಿನ ಮುಖ್ಯ ಅಂತಿಗಳಾಗಿದ್ದ ಸ್ಕ್ರೋಫ್ ಶ್ರೀಮತಿ ಜಯಕ್ಕಿರ್ ರಾಜಗೋಪಾಲ್ ಅವರು ಶಿಬರದ ಬಗ್ಗೆ ಹಾಗೂ ಹಕ್ಕಿಯ ವೃಘಾಕರ್ ಕಾಲದಿಂದಲೂ ಸಂಖಿತ ಹೇಗೆ ಬೆಳೆದು ಬಂದಿತು ಎಂದು ಹೇಳಿದರು. ಶ್ರೀಮತಿ ಸುಕಣ್ಣ ವೃಘಾಕರ್ ಮತ್ತು ಜಯಕ್ಕಿರ್ ರಾಜಗೋಪಾಲ್ ದೀಪಾರ್ಥನ್ನು ಬೆಳಗಿಸಿ ಶಿಬರವನ್ನು ಉದ್ಘಾಟಿಸಿದರು. ವೃತ್ತಾದಿನವೂ 2 ತಂತ್ರಾರ್ಥಿ ತರಗಳಿಗಳನ್ನು ನಡೆಸಲಾಗಿತ್ತು. ಶಿಬರದ ಮಧ್ಯ ದಿನಾಂಕ 14ರಿಂದು ವ್ಯಾಪಕ ಅನೇಕಾಯ್ದೆಂಬುನ ಸಭಾಗ್ಯಪಡಿಲ್ಲ. ವಿದುಷ ಡಾ. ಸುಕಣ್ಣ ವೃಘಾಕರ್ ಅವರ ಸಂಗೀತ ಕಬ್ಬಿರಿಯನ್ನು ವರ್ಷಾಚಿಸಲಾಗಿತ್ತು.

ಲಲಿತಾ ಸಹಸ್ರನಾಮಾದ ಶ್ಲೋಕದಿಂದ ಆರಂಭಿಸಿದರು. ನಂತರ ಕವಯಾಚ್ ರಾಗದಲ್ಲಿ ಮುತ್ತಿಯ್ಯ ಭಾಗವತರ “ಮಾತೇ ಮಲಯ ಧ್ವಜ”. ಎಂಬ ದರುವಣಿವನ್ನು ಹಾಡಿದರು. ಮೈಸೂರು ಚೌಡಯ್ಯನವರ ಶ್ಕಂತಿ “ವೃಷಣ್ಣ ಗೊಡಡೆ” ಎಂಬ ಕೃತಿಯನ್ನು ಒಪುಡಾರಿ ರಾಗದಲ್ಲಿ ಹಾಡಿದರು. ಮೈಸೂರು ವಾಸುದೇವಹಾಯರ “ರಮಾರಮಣ ನಾರಾಯಣ” ಎಂಬ ಕೃತಿಯ (ನಾಗ ಸ್ವರಾಚ್) ಶ್ಲೋಕಗಳ ಮನಮೆಣಸಿತು. ಶ್ರೀ ಜಯಾಕಾಮರಾಜ ಒಡೆಯರ್ ಅವರ ಶ್ಕಂತಿ “ಕ್ಷೇರಣಾಗರ ತಯನ್” (ಮಾಯಾ ಮಾಳವ ಗೋಳ ರಾಗ), ಮೈಸೂರು ಸದಾಪತ್ರಾಯರ ಶ್ಕಂತಿ “ಗಂಗಾಧರ ಶ್ರವಣಪರ” (ಕ್ಷೇರಣ ಶಳ್ಳಾಸ್), ಶ್ರೀ ವಾದರಾಜರ “ಜಹೋ ನೋಡು ರಂಗನಾಥನ ಪ್ರತ್ಯು ಹಾದ” (ಘ್ರಂದಾವನ) ಭಾವಪ್ರಾಣಿವಾಗಿ ಮೂಡಿ ಬಂತು. ಕಬಿರದಾಸರ ಭೀಳಿದ ದಿಯ್ಯ ಕ್ಲೀಲ್”, ವರವನಹಲ್ಲಿ, ಭಾವಪ್ರಾಣಿ “ನಿಲ್ಲೆ ನಿಲ್ಲೆ ಕೆಲ್ಲಾಪ್ರತ ದೇವಿ”, ಪ್ರರಂದರದಾಸರ “ರಾಘವೇಂದ್ರ, ಭಾಜಿನೀ” ಹಾಡಿ ಕಬ್ಬಿರಿಯನ್ನು ಮುಕ್ಕಾಯ ಗೊಳಿಸಿದರು.

“ಕರ್ವಾಚಾರ” ರಾಗದಲ್ಲಿ ರಾಗ - ಕಾನ. ಪಲ್ಲವ ಎಲ್ಲರ ಮನಸೆಯಿಲ್ಲ. ಎಲ್ಲಕ್ಕಂತ ಮೆಚ್ಚಿಗೆ ವೃತ್ತಾದಿ

ಮುಂಬೈನಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ವಿದ್ಯಾನಾ ತಂತ್ರಜ್ಞಾನಾ ಮುದಂಗದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿವಾದ್ಯವನ್ನೆನ್ನಿಡಿಸಿದರು.

ಏವರು ಆಯ್ದು ಕೊಂಡ ಕುಗಳಲ್ಲವೂ ಅಪರೂಪದ ರಚನೆ, ರಾಗ ಹಾಗೂ ಶ್ಲಾಘಾದ ತಾರ್ಗಾರಿಂದ ಕೂಡಿತ್ತು. ಕೇರಳದ್ವಾರಾ ಸುಳಿತ್ತು ಕೇರಳತ್ತಲೇ ನರಬೀತು ಎನ್ನುವ ಉತ್ತರ ಆಸೆಯನ್ನು ತಂಡಿಕೆಯಂತೆ ಸಭಾಕರ ಕರತಾಡನಬಿಂದ ಸಭಾಭವನ ಬಹಳ ಹೊತ್ತಿನವರಿಗೆ ಮೂರುಗಿಗೊಳ್ಳಿತ್ತಿತ್ತು.

- ರಮಾ ಪರಂತು

## THE MYSORE ASSOCIATION, BOMBAY



### FORTH COMING PROGRAMMES

Date	Programme	Time	Venue
3rd Dec. 2003	Accordion Duet by the Tremolos, Bangalore	7.30 p.m.	Ground Flr.
11th Dec. 2003	Inauguration of Drama Festival Exhibition of Documentary Film on B.V. Karanth Exhibition of Photographs on Life of B.V. Karanth	7.30 p.m.	Auditorium
12th Dec. 2003	Kannada Play “SEVANTHI” Presented by : Geleyara Balaga, Mandya	7.30 p.m.	Auditorium
13th Dec. 2003	Kannada Play “KATTHALE BELAKU” Presented by : Benaka Troupe, Bangalore	7.30 p.m.	Auditorium
14th Dec. 2003	B.V. Karanth’s Ranga Geethagal Symposium : Various Faces of B.V. Karanth Kannada Play “JO KUMARA SWAMY” Presented by : Benaka Troupe, Bangalore	4.30 p.m.	Auditorium
15th Dec. 2003	Kannada Play “HAYAVADANA” Presented by : Benaka Troupe, Bangalore	7.30 p.m.	Auditorium
22nd Dec. 2003	Play Reading	7.30 p.m.	Auditorium

### ಜನಪರಿ 3 ಮತ್ತು 4ರಂದು ಸಗರದಲ್ಲಿ ಹೊರನಾಡ ಕನ್ನಡಿಗರ ಸಮಾವೇಶ

ಕರ್ನಾಟಕ ಸರಕಾರದ ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತ ರಾಜಾರ್ಥಿ ಸರ್ವಾರಥಮೆಂದಿಗೆ ಒರುದ ಜನಪರಿ 3 ಮತ್ತು 4ರಂದು ಹೊರನಾಡ ಕನ್ನಡಿಗರ ಸದ್ವಾದೇಶವನ್ನು ವರ್ಷಾಚಿಸಲಾಗಿದೆ. ಈ ಸದ್ವಾರಂಭದಲ್ಲಿ ತಮಾನ್ಯದು, ಆಂತ್ರ, ಕೀರತಿ, ಗುರಾತ್ಮಾ, ದಿಲ್ಲಿ, ಕುಲ್ಯಾಂತರ ಕನ್ನಡ ಸಂಸ್ಕೃತ ಪ್ರತಿಬಿಂಧಿಗಳು ಭಾಗವತಸರಿದ್ದಾರೆ.

ಈ ಸದ್ವಾರಂಭದಲ್ಲಿ ಕರ್ನಾಟಕದ ಮತ್ತು ಮಹಾರಾಜ್ಯದ ಮುಖ್ಯ ಮಂತ್ರಿಗಳು ಭಾಗವತಸರಿದ್ದಾರೆ. ಸದ್ವಾದೇಶದಲ್ಲಿ ಪರಷ್ಪರ ಪರಿಷಂತು, ಮೊರಸಾದ ಕನ್ನಡಿಗಳು ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಯಿತರ ಸಂಕರಣೆಗಳು ಹಾಗೂ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಅರ್ಥಾರ್ಥಿಗಳು ವಿಜಾರಣಗಳು ನಡೆಸಿದೆ.

ಹೊರನಾಡು ಕನ್ನಡಿಗರ ಸದ್ವಾದೇಶದ ಸಮಾಂತರ್ಯ ತಂತ್ರಗಳಿಂದಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ಕನ್ನಡ ಸಂಸ್ಕೃತಗಳನ್ನು ತಾಂತ್ರಗಳೇ ಸಂಬಂಧಿಸಿ ಎಲ್ಲರನ್ನು ಒಳಗೊಂಡು ಈ ಸದ್ವಾರಂಭದ ಕೆಳಗಳನ್ನು ಸಂಪನ್ಮೂಲಿಸಿದೆ. ಈ ಬ್ರಹ್ಮ ಸದ್ವಾರಂಭಕ್ಕಿ, ಒಕ್ಕಾರಾಯ ಬಹಳ ಚೆಳಾಗಿಸಿದ್ದ ಸರ್ವಾರಥ ಮತ್ತು ಸದ್ವಾರಂಭವನ್ನು ಯಾತ್ರೆಗೊಳಿಸಿಕೊಂಡು ಕೊರಿಕೆ. ಹೆಚ್ಚಿನ ಮಾಡಿಗಾಗಿ ಮೈಸೂರು ಅನ್ನಾರ್ಥಿಗಳೇ ಕೊರಿಕೆ. ಸದ್ವಾದೇಶದ ಮಾರ್ಗ : ಹೊರನಾಡ ಕನ್ನಡಿಗರ ಸದ್ವಾದೇಶ ಸಮಿತಿ, 393 ಭಾವ್ಯದಾದ ರಸ್ತೆ, ಮಾಟ್ಲಾ, ಮುಂಬೈ-400 0019. ಫೋನ್ : 24024647/24037065

# ಅಧ್ಯಯನ ಶಿಬಿರ - ಒಂದು ಪರದಿ

ದಿನಾಂಕ 8-10-2003ರ ಬೇಳಗ್ 10.30ಕೆ ಮೇಲೆ ಅವರು ಅಸೆಂಟ್‌ಯೇಶನ್‌ನಲ್ಲಿ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೆ ಸಂಪೂರ್ಣವೂ ಸಂಪೂರ್ಣ. ಅದು ಮಹಾರಾಜ "ಜಯಾಚಾಮರಾಜೀಂದ್ರ ಒಯ್ಯರ್" ಅವರ ಕೃತಿಗಳ ಅಧ್ಯಯನ ಶಿಬಿರದ ಆರಂಭ. ಅವರಿಗೆ ನ್ಯಾಯಾಧಿಕಾರಿಗಳಿಗೆ ಮೇಲೆ ವಿದೊಂಬಡ ಆಗಿತ್ತು. ಸುರಕ್ಷಾ ಪ್ರಫಾರ್ಮ್ ಅವರು ಆಗಮಿಸಿದ್ದರು. ಹ್ಯಾತ ನೃತ್ಯಗಾಳಿ ಶ್ರೀಮತಿ ಜಯಾರ್ಥಿ ರಾಜಗೋಪಾಲ್ ಅವರ ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆಯಲ್ಲಿ ಶಿಬಿರದ ಮಾರ್ಗಂಘ. ಅವರು ದೀಪ ಬೆಳಿಸಿದ್ದರಿಂದಿಗೆ ಶಿಬಿರವನ್ನು ಉದ್ಘಾಟಿಸಿ ಶಿಬಿರವು ಯಶಸ್ವಿಯಾಗಿ ಎಂದು ಹಾರ್ಡಿಸಿದರು.

ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳು, ಒಂದು ವಿಧಾನದ ಪ್ರಾರ್ಥ, ಸಂತೋಷ... ಎವರಿಸಲಾಗದ ಅನುಭವ. ಮೊದಲನೆಯಾಗಿ ಗೌಪತಿಯ ಸ್ತುತಿಯೊಂದಿಗೆ ಮಾರ್ಗಂಘಿಸಿದರು. ಅಷ್ಟನ್‌ನ ಪ್ರತಿಶಿಲಿತವಲ್ಲದ ರಾಗ ವಕ್ತಾಭರಣದ ಕೃತಿಯೊಂದಿಗೆ ಕಲೀಕಿಯನ್ನಾರಂಭಿಸಿದ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೆ, ಎಂತೆ ಕೃತಿಯನ್ನಾದರೂ ಸಲಿಳಾಗಿ ಕರಿಯಬಹುದು ಎಂಬುದನ್ನು ಮೊದಲನೆಯ ದಿನವೇ ಸುರಕ್ಷಾ ಅವರು ತಲ್ಲಿ ತೆಲೆಸಿಕೊಂಡಿರು. ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಚಂತದಲ್ಲಿ, ಸ್ವರ ಮತ್ತು ಸಾಹಿತ್ಯ ಚೇಗೆ ಬೋಕೆ ಜೋತೆಯಾಗಿ ಸಾಗುತ್ತದೆ. ಸಾಹಿತ್ಯದ ಅಧ್ಯಾತ್ಮ ಅವರಿಗೆ ಒಂದು ಬಹಳ ಬಿಂಬಿಸಿದ್ದರು.

ಉದಾ : 'ಪರಿಷಾಂ ಭಕ್ತಿನ ಭಕ್ತಿಯಿಂದ ತರ್ಜಿಬಾಗಿ, ವಿನಯದಿಂದ ಪಾಲಿಸು ಎಂದು ವಾರ್ಥಿಸುತ್ತಾನೆ. ಸ್ವರವು ಕೂಡಾ ಹಾಗೆಯೇ ಪಡ್ಡದಲ್ಲಿಯೇ ಬರುತ್ತದೆ. ಮತ್ತೊಂದು ಉದಾ :

"ಪರಿಷಾಂ ಕುಂಠಮು ಸಂಮೀಕ್ಷತ ಚಂದನಾಮುಲಿಪ್ತ ಗಾತ್ರ," ಎಂಬಲ್ಲಿ ಸ್ವರವು ತಾರಕ್ಷಾಯಿಯಿಂದ ಮಾರ್ಗಂಭಿಸಿ ಪಡ್ಡದವರಿಗೆ ಬರುತ್ತದೆ. ಹಾಗೆಯೇ ಸಾಹಿತ್ಯದ ಅಧ್ಯಾತ್ಮ ಕೂಡಾ ಅರಿತನ ಮತ್ತು ಕುಂಠಮುವನ್ನು ಗೌಪತಿಗೆ ಹಣೆಯಿಂದ ಮಾರ್ಗಂಭಿಸಿ



ಸಂಗೀತ ಅಧ್ಯಯನ ಶಿಬಿರದ ಉದ್ಘಾಟನೆಯಲ್ಲಿ ಹಾಗೆಯಾಗಿ ಶ್ರೀಮತಿ (ಡಾ.) ಸುರಕ್ಷಾ ಪ್ರಫಾರ್ಮ್ ಅವರು ದೀಪ ಬೆಳಿಸಿದ್ದಿಲ್ಲವು.

ಚಂದನ ಮಿಶ್ರಣವನ್ನು ತರೀರಕ್ಕಿಲ್ಲ, ಲೇಖಿಸಿ ವಾದಗಳಿಗೆ ಬರುವಂತೆ ಹಾಗೆಯೇ "ವಕ್ತಾಭರಣಶೈಷಿತ" ... ಎನ್ನು ವಾಗಿ ಸ್ವರಗಳ ಸಂಕಾರವು ಕೂಡಾ ಬಳಿಕಾಯಿತ್ತದೆ.

ಎರಡನೆಯಾದು ಹಂಸನಾಯಿಲ್ಲ, ತಾರದ್ದು ಕೃತಿ, ಪ್ರರೂಪದೇವರಲ್ಲಿ ಗೌಪತಿ ವಿದ್ಯಾಯಾ ಕಾರಣದಲ್ಲಿ ಮಾರ್ಗಂಘ ಮಾಡಿದ್ದರೆ. ಹಾಗೆಯೇ ಪಡ್ಡದಲ್ಲಿಯೇ ಬರುತ್ತದೆ. ಮತ್ತೊಂದು ಉದಾ :



ಮೇಲೆ ಅಂದಿಸಿದ್ದ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೆ ನಾಯಕರಿಗೆ ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಮಾಡಿದ್ದರೆ ಅವರ ಮಾರ್ಗ ಸುಮಾನ ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಮತ್ತು ಪಕ್ಷಿವಾದದಲ್ಲಿ ಮಾಡಿದ್ದರೆ ಅವರಿಗೆ ನಾಯಕರಾಗಿ.

ಆ ಸ್ವಾನ್ ತಾರದ ಎಂಬ ವದವೇ ಭೂಮಿನ್ನು ನಿರ್ದಿಷ್ಟಾಗಿ... ಅಷ್ಟಾನಿಸಿನ್ನು ತೆಲಿಸಿದು ಹಾಕುವಳು" ಎಂದು ರಾಗದ ಆಯ್ದಿಯಲ್ಲಿಯೂ ಒಡೆಯಿರುತ್ತದೆ. ಜಾನ್ ಶೇರಿರ್ಡಾರ್. ಹಂಸ, "ಪರಬ್ರಹ್ಮ ತತ್ತ್ವದ ಸಂಕೇತ" ಬ್ರಹ್ಮನ ರಾಜ್ "ಹಂಸನಾಯಿನಿಯೂ ಕೂಡಾ. ಒಂದು ಕಡೆ ಬ್ರಹ್ಮಮಾನ ಸೇರಿಜ್‌ನಿನ್ನು, ಮಾನನೀ" ಎಂದಿದೆ. ಅಧ್ಯಾತ್ಮ ಲ್ಯಾಂಡ್ ಸಂದರ್ಭವಾಗಿದೆ. ಸರೋವರದಲ್ಲಿ ಹಂಸ ಅಭಿಜ್ಞಾನವಂತೆ ಬ್ರಹ್ಮನ ಮಾನಸ ಸರೋವರದಲ್ಲಿ ತಾಜಾಪುರದೇವಿಗೆ ಪಂದನ ಎಂದು ತಲೆಬಾಧಿಸ್ತಾರ್. ಹಾಗೆಯೇ ಮುಂದೆ "ಮೂರಕ ವಾಕ್ಯದಾನ ಸುವಿಷಯಾತಂ" ಎಂದರೆ ವಾಗ್ಯೇಯಾಯಾಕಾರ ಧ್ಯಾನಿಯಲ್ಲಿ ವಾಗ್ಯೇಯತ್ವವನ್ನು ಕರ್ತಾಗಿಸಿದ್ದರೂ, ಮೂಲ ಪ್ರಕೃತಿಯೇ ಅವಳು, ಬ್ರಹ್ಮನ ಸ್ವಭಾವ ಮೂಲವೇ ತಾರದೆ.

ಮೂರನೆಯಾದು ನಾಟಕಗಾದ ಲಕ್ಷ್ಮಿ ಇರುತ್ತದೆ. ಇದರಲ್ಲಿ ತಾಗ್ಗರಾಜರ ಪಂಚರತ್ನ, ಕೃತಿಗಳ ಪ್ರಫಾವಷನ್ನು ಕಾಣಬಹುದು. ಅದಕ್ಕಿಂತ ಒಂದು ಹಳ್ಳಿ ಮುಂದೆ ಎನ್ನುವಂತೆ ಚಿಕ್ಕೆ ಸ್ವರವನ್ನು ಕೂಡಾ ರಚಿಸಿದ್ದಾರ್. ಈ ಕೃತಿಯ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಸಾಹಿತ್ಯಪ್ರಾಣಿರ ಸಾಗರ ಮಧ್ಯನದ ಕಥೆಯನ್ನು ಸಾರುತ್ತದೆ. ಉದಾ : "ಸಮುದ್ರ ಪಾಷಾಂ ಕಾಲೋಽಪ್ರೇ ಮಹಾಲಕ್ಷ್ಮಿ ಮೋಹಿಸಿಂ ರಾಜಂಯಿತೆ" ಎಷ್ಟು ಪ್ರರಾಣದ ಪ್ರಕಾರ ಕ್ಷೇತ್ರ ಸಾಗರವನ್ನು ಮಹಿಸಿದಾಗಿ ಕಾಮಧೇನು ಬಾಯಾವತ, ಕಲ್ಪಫಲ್ಕ, ಹಾಲಾಪಲ...

**FOR ALL YOUR DOMESTIC AND INTERNATIONAL TRAVEL ARRANGEMENTS**

**CONTACT**

**A AUGUST TRAVEL SERVICE**

**Agents For  
INDIAN AIRLINES &  
JET AIRLINES**

**REGD. OFFICE :**

3/15, ASHIANA, SECTOR 17,  
VASHI, NAVI MUMBAI  
PHONES : 2789 1970\*2789 1972  
2789 2451  
GRAMS : AUGTRASERV

**ALSO AT :**

2/16, KABBUR HOUSE,  
SION (E), MUMBAI-400 022.  
PHONES : 2407 2984\*2409 3573  
2407 7750



ಮುಂಹಾದವೈ ಮೂಡಿ ಬಯತ್ತದೆ. ಇವ್ಯಾಗಳಲ್ಲಿ ದರ  
ಚೀಲಿಂಗೆ ಹಣ ಮಾಲೆ ಹಿಡಿದ ಕನ್ನೆಯೂ ಉದಿಸುತ್ತಾಗೆ.  
ಅವರೇ ಮಹಾಲಕ್ಷ್ಮಿ. ಅವರ ರೂಪಕ್ಕೆ ಮೇರೆಡಿತರಾಗಿ  
ಸುರಾಸುರಿಭ್ರಾಹಿ ಅವರಾನ್ನು ಚೆನ್ನೆಂದ್ರಿಯಾಗ ಆಕ ಎಂದೆ  
ಹಾರ ಮಹಾವಿಷ್ಠಿ ನಿನ ಕೂರಾಲ್ಲಿ ಅದೆ ಶ್ರೀವತ್ಸ.

ପୁଣିଦିନ କୃତି “ହାତକାଂପରିଯାଲ୍ଲ  
ହାତକିର୍ତ୍ତରମ...” ଏମୁ କିମ୍ବା କୃତି ଏଲ୍ଲି ‘ହାତକ’  
ଏବଂଦରେ ‘ଚନ୍ଦ୍ର’ ଲାବୁର ଏବଂଦରେ ‘ଆକାଶ’ ଆକାଶଙ୍କୁ  
ଚାହେଯିଥିଲେ ତଣ୍ଡର ତେଣୁ ପରଦୟମ୍ବୁ ହୋଇଦିଲୁବ  
କାହାର ଏବଂଦୁ ଅଧିକିଷିଦରୁ. ମୁଖ୍ଯ ମୁଖ୍ୟ ହୋଇଏଇ  
ଚନ୍ଦ୍ର ଏବଂଦା ଭୂଷିତ ଏବଂଦନ, ଲାବୁର  
ଏବଂଦରେ ଆକାଶପଞ୍ଚମ ଆଦାଗ, ଭୂଷିତମ୍ବୁଦି  
ତକ୍ରାଣମ୍ବୁ ଉଦୟମ୍ବୁ ଉଦୟମ୍ବୁ ଉଦୟମ୍ବୁ ଉଦୟମ୍ବୁ  
ପଂଚ ଭୂଷିତଗଣଙ୍କ ଉଦୟମ୍ବୁ ଉଦୟମ୍ବୁ ଉଦୟମ୍ବୁ  
ଦେହମ୍ବୁ ସ୍ଵଭକଦଂତିଦୁ ହାରଗ୍ଭାନଦ  
ଅଲଂକୃତଦାଗିଦେ ଏବଂଦିଦ୍ଵାରା.  
“ହାଲାମ୍ବୁ ନଗରାଧିକ୍ରମକ” ହାଲାମ୍ବୁ କୃତି  
ଜିଦିବୁର. ତିଦିବୁରଦ ଅଲାଯଦିଲ୍ଲି ନେତ୍ରରାଜ  
ମୁହିଳାଯ ହିଂଦେ ତରେ ତ୍ୟାଗିତ୍ତଦେ. ଉତ୍ତରାଦି  
ଦିନଗରିଲ୍ଲି ତରେ ସର୍ବଦାଗ ତରେଯ ହିଂଦେ ପନ୍ଥ  
ରୁପଦିଲ୍ଲି. ଲାଦୁ କଳାନ୍ତ ପ୍ରଦେଶ. ନିରଚ୍ଛ ଆକାଶ  
ଅଦେ ସ୍ଫୁରିତ ହେବୁଥିଲା. “ଏହେ ତିଦିବୁର ରହମ୍ବୁ”.

ముందిన కృతి భీరుగి వసంతద “లంబా శ్రీ రాజరాజేశ్వరి” ఈ హసరే సమకషమంతి ఆ రాజరాజేశ్వరియైన్న వర్ణస్వామిగా ఉండుటానికి ఆ సుఖి, అనంద ఆవణ్ణనిఱియి. ఆసుఖానుభవ ఈ కృతియల్లి ముంది బంధిదే. ఈ కృతియల్లి వొదలనిండ లోసెయవరెగూ కృయాచందు ప్రయోగమే కాబందుపుటిల్ల “లంబుజూక్కు శ్రీ... కాపూక్క” ఎన్నువ కడే కమలద దశగాలు అరణ్యమంత సుగాళు కిడు అరణ్యత్వ

ಹೆಚ್ಚಾಗುತ್ತವೆ. ಮುಂದೆ “ಶೋಕ ತಮನ ಕಾರಿನ ಕಲ್ಯಾಣ ತಾಂಡವಿ ರಮಾ ಧೀರಕ್ತಿ ವಾಸಿನಿ... ಇಲ್ಲಿ, ತಾಂಡವಿ ಪ್ರವರ್ತಕಿ, ರಮಾ ಲಕ್ಷ್ಮಿ, ಧೀರಕ್ತಿ - ಸರಸ್ವತಿ ಪೂರಕರ್ತಿಯ ಮೂರು ರಾಜಾರಾಜನ್ನು ನಮ್ಮ ಮುಂದೆ ಇಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ.

‘ପିଲାର୍ଦ୍ଦ କେଳେଯ କୃତ ନାଦଜୀବମୁଖ୍ୟା ରାଗର  
 ‘ପିଲ ପିଲ ପିଲଭେଲେ’ ଏ କୃତିଯାର୍ଥ ମେଲଦିଲିଗା  
 ପିଲନ୍ତମ୍ଭୁ ମୁହରୁ ଦ୍ୱାରି ଜପିଲିଦ୍ୟାରେ ପିଲାର୍ଦ୍ଦ ତେବେ  
 ପ୍ରକାର ପିଲନ୍ତମ୍ଭୁ ମୁହରୁ ଦ୍ୱାରି ଜପିଲିଦରେ  
 ମେଲରହେଲମ୍ଭୁଵ ଚେଳକେ ମୁହାଦେବ ଅପନିନ୍ତମ୍ଭୁ  
 “ମୂରମ୍ବାପରାଧଂ କ୍ଷୁ... ମୁ... ସ୍ମୃ...” ଏଠିମୁ  
 ଚେଳିଲୋଲ୍ଲୁତ୍ତାରେ ଚରଣଦର୍ଶି “ପ୍ରଥିତ୍ୟକାଳ  
 ଜଗାଦ୍ରକୃତ (ଜଗାଧର୍କୃତ) ପିଲନ୍ତ ପ୍ରଥିତ୍ୟକାଳଦର୍ଶି  
 ରକ୍ତକନ୍ତେ ଆଗୁତ୍ତାନେ ହାଗେଯେ ଭକ୍ତ କନ୍ତେ  
 ଆଗୁତ୍ତାନେ ହାଗେଯେ ମୁମ୍ବିଦେ କାହିଁ କାମେଶ୍ଵରିରୀ  
 ପଲ୍ଲୁଭୁ କୁଚୀରମୁତ୍ତ କପାଳି” ଏଠିମୁ ଚେଲ୍ଲାତ୍ତାରେ  
 କାମେଶ୍ଵରିଯ ପଲ୍ଲୁଭୁନାଦ ପିଲନ୍ତ କୁଚୀରମୁ

ಮಿತ್ರನಿಂದ ಕಹಣಾ ಆದರೂ ಈಗಾಲವನ್ನು ಹಿಡಿಯಬೇಕ್ಕಿ. ಚೇಡುತ್ತಾನೆ. ಇಲ್ಲಿ ಚೇಡುವುದು ಎಂಬುದು ಅಂತ ರಂಗದ ಆರ್ಥಿಕ.

ఈ మేలి బరిదిరువ శ్క్రిగచ విత్తిణి. అట్ట ఎల్లపూ కలడా తిఱిద సమయదల్లి డా. సుకన్న అవరు తిళిసిరువుడు. ప్రతియోందు విషయపన్ను కొలంకుపాగి, చేఱారిల్లదే, ఎండ్లు సల కేళదరి ఆమ్మ సల హేళ ఎల్లరిగొన్నద్వి... ఇన్నద్వి... కలియబేళంబ ఆస తుంబడ్డరే. ఒంటయిర శ్క్రిగచన్న కలికరే సుకన్నాజి. అపరిందలే కలియబేళంబ భావనే బందిద్దర అదరల్లి తప్పేలిల్ల....

17-11-2003ರಂದು ಶಿಬಿರದ ಮುಕ್ತಾಯ ಉಂಡು  
ಸಂಚೇ ಶಿಬಿರದಲ್ಲಿ ಮಾಲೇಶ್ವರಂದ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿ, ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿನಿಯರಲ್ಲಾ ಒಷ್ಣಗ್ರಿ ಶಿಬಿರದಲ್ಲಿ ಕರಿತ  
ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಹಾಡಿದರು. ಡಾ. ಸುಕ್ಷಮ್ಮಾ ಅವರೂ ಕರಿತ  
ಅವರೆಹಿಂಗೇ ಈಜಳು ಸ್ವಲ್ಪ ಕೇಳಿ. ಸ್ವಲ್ಪ ಹಾಡಿ  
ಕ್ರಿಯೆ ಇಂಖೆಸಿದರು. ಹಾಲೀದ ಬಳಿಕ ಶಿಬಿರದಲ್ಲಿ  
ಭಾಗವಹಿಸಿದವರೆಲ್ಲರಿಗೂ ಪ್ರೇಸ್‌ಎರ್ರಾ  
ಅನೋನ್ಸ್‌ಯೊಂಗ್‌ನ್ ಅವರು Certificate ಕೊಟ್ಟಿರು.  
ನಂತರ ಉಂಟಿನ ಅಧ್ಯಕ್ಷ ಸ್ವಾನದರಲ್ಲಿ Prof.  
ಶ್ರೀನಿವಾಸರವರು ಸಭೆಯನ್ನುದ್ದೇಶಿಸಿ ಒಂದೆರಡು  
ಮಾತನಾಡಿದರು. ನಂತರ ಡಾ. ಸುಕ್ಷಮ್ಮಾರವರು  
ಸಭೆಯನ್ನುದ್ದೇಶಿಸಿ ಮಾತನಾಡಿರು. “ನನಗಾಗಿಯವರ  
ಉತ್ತರಾದ ಅನಂದದಿಂದ ಮಾತೇ ಹೆಂರದಿರುವ  
ಸ್ವತಿಗೆ ತಲುಪಿಸುದ್ದೇನೆ. ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ರ ಪ್ರತಿಯೊಂದೇ  
ನನಗೆ ಸಾಕು. ಆ ಪ್ರತಿಯೊಂದನ್ನೇ ಮನಸ್ಸು, ವ್ಯಾದಿಯದ  
ತುಂಬಾ ತುಂಬಕೊಂಡು ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದೇನೆ” ಎಂದರು.  
ಪ್ರತಿರ್ಥಿಸಬೇ ಒಮ್ಮೆನ್ನು ರಮನೆಯಲ್ಲಿ ಒಂದೆಹಿಂದು  
ವಿಧಿಕಾರ ಭೋಜನ ಮಾಡಿ ಮತ್ತೊಂದು ರೇತಿಯಲ್ಲಿ,  
ಮೆಲ್ಲಿ ತುಂಬಿದೆ ಎಂದು ತಿಳಿಸಿ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ನಗೆ  
ಬೆಲ್ಲುವಂತೆ ಮಾಡಿದರು. ೯೦ತತ್ತ ಒಳ್ಳಿಯ ಕಾರ್ಯ  
ಮಾಡಿದ ಅನೋನ್ಸ್‌ಯೊಂಗ್‌ಗೆ ವಂದನೆಯನ್ನು  
ಸಲ್ಲಿಸಿದರು.

ಸಂತರ ಭಾಗವತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಅತ್ಯಂತ ಹಿಂದಿ  
ದಿದ್ದಾಗಿ ನಾಯಕಿದ್ದ ಶ್ರೀವಾತ್ಸ ವಲ್ಲಿದಿ  
ವಿಜಯಲಕ್ಷ್ಮಿ ನಾಥನ್ ಅವು ಒಂದರಿಂದ ಮಾತನಾಡಿ  
ಅವರ ಅನುಭವಗಳನ್ನು ಸಂಶೋಧನೆಯಾಗಿರುವುದನೇ  
ಹೇಳಿಕೊಂಡರು. “ಎಂತಹ ಒಳ್ಳಿಯ ಕೃಷಿಗಳನ್ನು ಇಂತಹ  
ಒಳ್ಳಿಯ ಸಂರಕ್ಷಣರಿಂದ ಕಲಿಯಲು ವ್ಯವಸ್ಥೆ  
ದಾಖಿದ್ದ ಮುಸ್ಲಿಮ್ ಅಸ್ತೋಸಿಯೇಶನ್‌ನ  
ಪದಾಧಿಕಾರಿಗಳಿಗೆ ಹೃತಕ್ಕೂರ್ವರ್ಕ ಧನ್ಯವಾದಗಳನ್ನು  
ಉಷಿಸಿದರು.

ଲଙ୍କୁଦିଲି ଶ୍ରୀଯୁତ ମୁଣ୍ଡନାଥ୍ୟୁନେପର  
ପଂଦନାର୍ଚାନେଯେଲାଙ୍ଗେ ସହେ ମୁକ୍ତ ଯାଇଏବୁ.

## ಸಂಗೀತ ಲಿಖಿತದ

ಅಕ್ಷಯ್ಯರು ಹಾಗೂ ನವೆಯರು ತಿಂಗಳಲ್ಲಿ  
ಮೈಸ್ಕೋರು ಶ್ರೀ ವಾಸುದೇವಾಚಾರ್ಯ ಹಾಗೂ ಶ್ರೀ  
ಜಯಪ್ರಕಾಶನ್ನಿಂದ, ಒಕ್ಕೆಯರೊರವರ ಕೃತಿಗಳನ್ನು  
ಪರಿಶೀಲಿಸುವ ಮೂಲಕ, ವಿನುತನ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ  
ಸಮಾರಂಭವನ್ನು ಸರಬೇರಿಸಿ, ಧ್ಯಾತಸ್ಯಾಧಾರದ  
ಷಟ್ಕಂಪದ ಅಳಿವನ್ನಿಗೆಗೆ. ತಿಬಿರವನ್ನು ಬೆಳಗ್ಗೆ  
ಹಾಗೂ ಸಾಯಂತ್ರಾಲ 2 ಬಾರಿ ಪ್ರತಿನಿತ್ಯ (7 ದಿನಗಳು)  
ನಡೆಸುತ್ತಿದ್ದರಿಂದ, ಮುಂಬಯಿಯ ಪ್ರಲಭಾರು ಸಂಗೀತ  
ಶತಕರಲ್ಲದೇ ಗ್ರಂಡ್ ಟಾಯಿರ್, ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಲ್ಲದೇ  
ಎಲ್ಲಾ ತರ ಉದ್ಯೋಗದಲ್ಲಿರುವ ಸಂಗೀತಾಸ್ಕರಣ  
ಖಾಗಮಿಸಲು ಲಾನುಕೂಲಿಸಬಾಯಾತು. ಖಾಜಾಫೇದ,  
ವಯೋಭೇದವಿಲ್ಲದೇ ಕೇವಲ ಸಮಾನ ಆಸಕ್ತಿ ಇರುವ  
ಉತ್ತಮಾರ್ಥರಿತ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳು ಸಾಧಾರಣ 20-30  
ಜನ ಪ್ರಯೋಜನ ಪಡೆದುಕೊಂಡಿವು. ಈ ತಿಬಿರಕ್  
"Advanced Course" ಎಂದೂ ಅನ್ವಯಿಸಿತು. ಕಾರ್ಣಿ, ಪೂರ್ವದರ್ಶನವಿಲ್ಲದ  
ವಾದಿತಾಗಿದ ಅಪರಿಹಿತ ಕೃತಿಗಳು ಯೋಜನಾಗಳ ಕೃತಿಗಳ ಪರಿಷಯ ಮಾಡಿಸಿದ್ದಾರೆ. ವಾಗ್ಯಾಯಿಕಾರ್ಯ  
ಕೃತಿಯನ್ನು ರಚಿಸಿದ ಸಂದರ್ಭ, ಪದಗಳ ಅರ್ಥ ವಿವರಗಳು, ಸ್ವಾಧೀನದಲ್ಲಿ, ರಾಗದ ಪರಿಷಯ,  
ಸಂಕ್ಷಿಪ್ತ, ಸ್ವರದ ವಿರಿಷತ್, ಶೃಂಗಾರದ ಕಾದಾತ್ಮಕ, ದೃಷ್ಟಿ ತಾಳಿಗಳ ಪರಿಷಯ ಹಾಗೆ ಪ್ರತಿಯೊಂದು  
ಮಿರಿಗಳಿನ್ನು ಸರಳವಾಗಿ ಮನಮುಖ್ಯವಂತಿಗೆ ತಿಳಿಸಿ,  
ಕರಿಸಿದ್ದಾರೆ. ನಾವು ತಲಿತದ್ದು 5-6 ಕೃತಿಗಳಾದರೂ,  
ಆಸಂದರ್ಭದ ಅಲೌಕಿಕ ಅನುಭವ ವಾತ,  
ಅವನ್ನು ರಂಧ್ರೀಯ, ಅವರ್ವಾನೀಯ

ମୁଦ ଭକ୍ତାଃ ଯତ୍ତ ଗାୟନି, ତତ୍ତ ତିଥାମି ନାରଦ: ।।  
ଏହୁ ପଞ୍ଚ, ନାଦେଶବନେ ନେତ୍ରେ ନମ୍ବୁ ଜୟରହ  
ଗୁରୁଗରୁ ମୂଳିଦ୍ୱାରୀ, କୃତିକରରୁ ଧୃତ ଲାଦ୍ଵୀତ  
ତୃତୀଗର୍ଭନ୍ତୁ, ଶ୍ରୀଏଦ୍ଵାରୀ ଉପାସନେ ମୁମନକାଦ  
ଗନ୍ଧନମାଦ ଦିଷ୍ଟୁଗର୍ଭନ୍ତୁ ତମ୍ଭୁ ଶୃତିଗର୍ଭଲ୍ଲି ଜୋଗୀ  
ଅଶ୍ଵମହିଷିଦ୍ଵାରୀ, ଅବନ୍ତୁ ନାଵୁ ହେରି କାତଚୀଳିନ୍ଦୁ  
(ସୁରପରିଷଳ, ଶାଶ୍ଵିତ ଚାର୍ମ, ଦିପରାଖି) କଲିଦାଗ,  
ନାଵୁ ଜେଣ୍ଟୁ ନପରୁ ଲାଲୋକ ଆନଂଦଦିନଦ  
ଦେଇମାନଭେନ୍ଦୁଙ୍କୁ କଣ୍ଠେ ରିଖାଦ୍ୱେବେ, ବନୁତ:  
ନାଦେଶବନେ ଯ ଲାଲୋକ ଆନଂଦବନ୍ତୁ  
ଅଶ୍ଵମହିଷିଯେ ଅର୍ଯ୍ୟଦେଖ,

ପେଟରଦ୍ଵାରା ନମୁଗେ ନାଦଦର୍ଶିନଦ ମୁହଲକ  
ମୂର୍ଗଦର୍ଶିନ ମହିଦ ନମ୍ବୁ ଗୁରୁଗାତ୍ର ବାହୀ  
ମରଦଶ୍ଵୁ କଦିପେବ. କନାରାଣିକ ସଂଗେତଦ  
ବିଦ୍ୟୁନ୍ମଣିଗଜାଦ ରଖୁରାନ ଗୁରୁଗାତ୍ର କାର୍ଯ୍ୟମ  
କିଛିଦ ସଂଗେତ ରାଶିକରିଗେ ଅପର ପ୍ରତ୍ୟେକ  
ଅନୁଷ୍ଠାନିକରେ ଦ.

ಅನುಭವ - ಅನಿಸಿಕೆ

ಅವರವರ ಭಾವಕ್ಕೆ, ಅವರವರ ಭಕ್ತಿಗೆ ।  
ಅವರವರ ತೆರನಾಗಿ ಇರುತ್ತಿದ್ದನು ಈವಯೋಗಿ ।  
ಹರಿಯ ಭಕ್ತರಿಗೆ ಹಂ, ಹರನ ಭಕ್ತರಿಗೆ ಹರ  
ನರರೇನು ಧೂವಿಸುವರೋ ಅವರಂತೆ ತೋರುವನು”  
ಎನ್ನ ವಂತೆ

గురు శ్రీ పద్మనాభస్వామిగారోగులు గురు శ్రీమతి సుక్ష్మ మేండంపరు ప్రతియొందు కృతిగాళన్ను జేఎఫ్లెండ్రువాగ్, రాగ్ భావ పుణయ వాదివాగ్ నాయోబ్ససేయ మహలక గౌప్యక, శ్రీ హం, శ్రీరావు, దేవ లంబా, గురుగాళన్ను ఒబ్బెట్టుచూస్తు తానేస్తైర్చవాగి ఆరూఢిసువ అనుభవప, కళ్ళు ముట్టి వికార్తెయింద తేలువాగ్ గురుగాళి ఆ “రాగ్దేవత” ఆగిద్దురా ఎందొనమిగి దిగ్, ను ఆగిద.

గుంపుగాలు (ఇబ్బరూ) తలిసద కృతిగాలన్ను  
యావుచే లోపమిల్లదంతే స్వర, రాగ, తాళ,  
అఫ్ట సంకేతవాగి లుడ్చవాగి కాదుచంతే ‘సంగీత

## ತಿಂಗಳ ನಾಟಕ - ಗೋಡೆ ಬೇಕೆ ಗೋಡೆ

ಕರ್ನಿಡ ಹಂಗಳ ಕಾ. ಇಲಂದು ನಾಟಕ ವಾಚನ  
ಹಂಯಾಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಡಾ. ಬಿ.ಆರ್. ಮಂಜುನಾಥ್ ಮತ್ತು  
ಕ. ಮಂಜುನಾಥ್ಯು ಇವರಿಬ್ಬರೂ ಮೈನಲ್ಲಿ  
ಅನೇಕಾಯಿತನ್ನ ಕಲ್ಪಿ ವಿಧಾಗಿದೆರವಾಗಿ ಸ. ರಜ್ಯ  
ಅವರು ಒರಿದ ಅಸಂಗತ ನಾಟಕ “ಗೋಡೆ ಬೇಕೆ  
ಗೋಡೆ” ಎಂಬ ಕರ್ತನಾಟಕವನ್ನು ಪ್ರಸ್ತುತ ಮಣಿಸಿದ್ದು.  
ಮೆಂರೆ ಹೇಳುವಂತೆ ಇಲಂದು ಅಸಂಗತ ನಾಟಕ  
ಇಬ್ಬರು ವೃತ್ತಿಗಳು ಒಂದು ಹಾರದರ್ಶಕ ಗಳಿಗೆ  
ಗೊಡೆಯನ್ನು ಮಾರಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸುವ ಪ್ರಸಂಗ  
ಯಾರೋ ಬಿಟ್ಟು ಹೇಳಿದ್ದ ಗೊಡೆಯನ್ನು ಒಬ್ಬ  
ವ್ಯಕ್ತಿ, ಇನ್ನಿಬ್ಬನ ಸಹಾಯದಿಂದ ಬೇದಿಯಲ್ಲಿ  
ಮಾರಬೇಕಂದು ಬಂದಿರುತ್ತಾನೆ. ಇಬ್ಬರೂ ಈ  
ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬಂತಹರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ. ಈ ಗೋಡೆ  
ಮಾರುವ ನೇರದಿಂದ ಚೋಡಿಯಾಗುತ್ತಾರೆ. ಆದರ  
ಮೆಲದಲಿನಿಂದ ಮಾರಲು ಅಷ್ಟು ಉತ್ಸುಕನಾಗಿಯಾಗುವುದಿಲ್ಲ.  
ಇನ್ನೀಬ್ಬನಿಗೆ ಮಹತ್ತ ತನ್ನ ಹೆಗಲ ಮೇಲಿನ ಭಾರವನ್ನು  
ಇಂಳಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಲಲ್ಲಿದ ತನ್ನ ಕಾಗೆ ನಾಲ್ಕು ಕಾಸು  
ಬರಲಿ ಅನ್ವಯ ಆಗೆ ಇರುತ್ತದೆ. ಇಲ್ಲಿ ಗೋಡೆ ನಿಮಿತ್ತ  
ಮಾತ್ರ; ಒಂದು ಸಾಂಕೇತಿಕ. ನಾಟಕ ಹಾಸ್ಯಮಂಯವಾಗಿ  
ನಾನಿಪರಿ ಒಂದರನ್ನು ಗೊಳಿಸಿಕಾರಿಸಿದ್ದ್ವಾಗಿ ಇಲಂಬಿದ್ದು  
ಕೆಳಕಾರಿನ್ನು ಯೋಚನೆ ಮಾಡಲು ಪ್ರಯೋಜನಿತ ದೆ

ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಮನುಷ್ಯರಿಗೆ ಗೊಡೆ ಯಾಕೆ ಹೇಗೆ? ಮುಕ್ತಿ ಬೇಕದ್ದರೆ ಎಂಥಿ ಗೊಡೆ ಹೇಗೆ? ಕೆಲವು ರಕ್ಷಣೆಗಾಗಿ ಮಹತ್ವವೇ? ಇಲ್ಲ, ವನನ್ನು ದರಿಂ ಬಾಕ್ಕೆ ದುಷ್ಪರಿದಿಯೋ? ಈಗಿಲ್ಲ, ದಿದ್ದರೆ ಪರದರ್ಶಕ

କାରଦେ' ନମୁଗେଲାଙ୍କ ଅନୁଗ୍ରହିତର ଏଂଦର  
ପୃଥିବୀରୁମେଲୁ. ବହୁତ ଆଦେସ୍ମାନମୁକ୍ତିରୁ  
ବ୍ୟୋଜ, ବାର୍ଗ୍ଗୀଯକାରରିଗାନ, ବ୍ୟୋଜ,  
ଗୁରୁଗେଳିଭୁରିଗାନ ଶରୀରମୁକ୍ତି 'ନମୁ, ଗୁରୁକାଳେକେ'

ಮೂರುನ್ನರಿಗಿ ಮುಂಬಯಿಯಲ್ಲಿ, (ಕನ್ನಡಿಕ  
ದಿಂದ ದೂರವಿದ್ದರೂ) ಇಂತಹ ಉತ್ತಮ ಹಾಗೂ  
ಉಸ್ತುತ ಮುಖ್ಯದ ಸಂಗೀತವನ್ನು ಕೆಳುವ ಹಾಗೂ  
ಕರಿಯುವ ಸುಯೋಗವನ್ನು ಕಲ್ಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರುವ ಮು  
ಮಣಿನ ಮೈಸೂರು ಅಸೋಣಿಯೇವೂ ಪದ್ಮಾಧಿಕಾರಿ  
ಗಳಿಗೆ ಧನ್ಯವಾದಗಳು. ಮುಂದೆಯೂ ಇದೇ ರೀತಿಯ  
ಅವಕಾಶವನ್ನು ವರ್ಷಕ್ಕೂಮೈಯಾದರೂ ಕಲ್ಪಿಸಿ  
ಕೊಳ್ಳಲ್ಲಿ, ಕಾಲಗಳಭರದಲ್ಲಿ ಹುದುಗಿ ಹೇಳಿಗೊಬು  
ದಾದ ಮೈಸೂರಿನ ವಾಗ್ದೀಯ ಕಾರರ ಅನಂತ್ರ್ಯ,  
ಅಮುಲ್ಲು ಕೃತ ರತ್ನಗಳನ್ನು ಕೇಳುವ, ಕರಿಯುವ  
ಸುಯೋಗ ನಮ್ಮೆಡಕ ಸಂಗೀತ ವಿದ್ಯಾಧಿಕಾರಿಗಳ  
ಸಂಗೀತ ರಕ್ಷಣಿಗೆ ದೈರ್ಘ್ಯಾಬಹುದು.

- ಪರಿ ರಾವ್

ವಿಕೆದೇಡ? ಇದು ಸ್ಯಂತಗೋಡಿಯೇ? ಇನ್ನುಹೀ ಅಥವಾ ಇನ್ನಿಬ್ಬಿರು ನಮ್ಮ ಮೇಲೆ ಒಲವಂತವಾಗಿ ಹೇರಿದಂಥ ಒತ್ತುದೆವೇ? ಅನುಪತ್ತಿಹಣದರೂ ಮನಸ್ಸಿನ ಒಂದು ಮೂಲಿಯಲ್ಲಿ ಇರಬಾರದೇಕ? ಎಂಬ ಆಸೆ ಹೆಳತ್ತು ತನ್ನಲ್ಲಿ ಅದಕ್ಕೆ ಬೇಕಾದ ದ್ರವ್ಯವಿಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ಕೊಂಡಿಟ್ಯೂನ್‌ಹೆಚ್‌ವ್ಯಾಕ್‌ವೇ? ಈ ಗೋಡೆ ಎಂಬುದು ಏನು? ನಮ್ಮ ಮನಸ್ಸಿನ ಆಗಾಹವಾಗಿರೇ? ನಮ್ಮ ನಡವಳಿಯೇ? ಆಹಾರ ವಿಕಾರಗಳೇ? ಧರ್ಮವೇ ಸಂಸ್ಕಾರಿಯೇ? ಇದು ಏನು? ಹೀಗೆ ಅನೇಕ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳು ಪದರ ಪದರವಾಗಿ ಬಂಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾ ಮೂಗಿಸುತ್ತವೆ.

ಮನುಷ್ಯ ಒಂದು ಸಂಖ್ಯೆ ಜೀವಿ, ಒಂಟಿಯನಿಗ್ರಹಿತರಂತೆ ಕಾಲಿನಲ್ಲಿ ಹಾಕಿಲಾರ ಅನ್ಯವುದ್ದೆಗಳಿಂದ ಗ್ರಿಕ್ರ ತತ್ತ್ವಜ್ಞಾನಿಯಿಂದು ಇದ್ದಾಗೂತ್ತ. ಆದರೆ ನಮ್ಮ ಧಾರಕೆಯ ತತ್ತ್ವಜ್ಞನ ಹೇಳಿಸುವುದು ಮನುಷ್ಯ ಒಂಟಿಯನಿಗ್ರಹಿತರಾಗ, ಸಾಯುವಾಗ, ಗುಂಟನಲ್ಲಿದ್ದಾಗ ಒಂಟಿಯನಿದ್ದಾಗ ಯಾವಾಗಲೂ ಆವಸ್ತು ಒಂಟಿಯೋ. ಏರಡೂ ಒಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ನಿಜ. ಮನುಷ್ಯ ಗುಂಟನಲ್ಲಿರುವಾಗ ಒಂಟಿಯನಿರ್ಭಯಕುಂತುನ್ನ. ಆದರೆ ಅದೇ ಒಂಟಿಯನಿದ್ದಾಗ ಗುಂಟನನ್ನು ಬಯಸುತ್ತಾನೆ. ಈ ಏರಡೂ ತತ್ತ್ವಜ್ಞನಿಗಳ ತಾತ್ಪರ್ಯವನ್ನು ಈ ನಾಡಕದಲ್ಲಿ ಕಾಣಬಹುದಾಗಿದೆ.

ಪುಂಡರೆ :

# ಡಾ ಸುಕನ್ಯ ಪ್ರಭಾಕರ್

ಈ ಕ್ಷಮತಾ ರಾಧೇಶ್

ನೇ. : ನಿಮ್ಮ ಸಂಗೀತಾಭ್ಯಾಸದ ಕರು ಪರಿಚಯ ಮಾಡಿ.

ಸು. : ನಾನು ಸಂಗೀತ ವಾಳವರೆಹಿಯವ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಮಣಿದ್ದವರು. ನನ್ನ ಹಾಯಿ 'ಲಕ್ಷ್ಮಿ ಮು ಸುಭೂತಾವೋ' ಅವರೇ ನನ್ನ ಮೊದಲ ಗುರುಗಳು. ನಾನು ಪದವಿಯಲ್ಲಿಯೂ ಕೂಡಾ ಸಂಗೀತವನ್ನೇ ಆರಿಸಿಕೊಂಡು B. Music ಮಾಡಿದೆ. ನಂತರ M. Music ಕೂಡಾ ಮಾಡಿದೆ. 1975ರಲ್ಲಿ ಮದುವೆ ನಂತರ ಸಂಗೀತಕ್ಕ ಪ್ರೇರಣ ವಿಧಾನ ಹಾಕಿಟ್ಟೇ...

ನೇ. : ಈ ವಿರಾಮದ ನಂತರ ಪ್ರೇಸಿ ಸಂಗೀತ ಕ್ಕೆತಕ್ಕ ಬಂದ ಹಿನ್ನಲ್ಲಿ ತಿಳಿದಿರು?

ಸು. : 1983ರಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ರಾಮರತ್ನಂ (ನಾನು M. Music ಮಾಡುವಾಗ Principalನ ಆಗಿದ್ದವರು) ಅವರು ನನ್ನನ್ನು ಕರೆದು ಆ ವರ್ಷದ ಗಾಯನ ಸಮಾಜದ ಸಂಗೀತೋತ್ಸವದಲ್ಲಿ ಅಧ್ಯಾತ್ಮಾಂಶಿಯ ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಹಾಡುವಂತೆ ಉಳಿಸಿದರು. ಅದರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬರೇ ವಾಗ್ದೀಯಕಾರರ ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಹಾಡಬೇಕೆಂದೂ ಅದೂ ವುಹಾರಾಜ ಜಯಾಕಾಮಾಜೆಂಡ್ ಒಡೆಯರ ಕೃತಿಗಳನ್ನೇ ಹಾಡು ಎಂದು ಹೇರೇಹಿಸಿ ಕರಿಸಿಕೊಂಡು. ಅಲ್ಲಿಯಲ್ಲಿ ಒಮ್ಮೆ ನನ್ನ ಮತ್ತು ಮಹಾರಾಜಕೃತಿಗಳ ಸಂಬಂಧ ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿಕೊಂಡೆ...

ನೇ. : ನಂತರ ಈ ಸಂಗೀತವನ್ನು ಬೆಳೆಸಿಕೊಂಡ ಬಗೆ ಹೇಗೆ?

ಸು. : ನಾನು M. Music ಮಾಡುವಾಗ ಶ್ರೀಮತಿ ಗೌರೀ ಉಪಸ್ಥಿತಿಯವರಲ್ಲಿ ಕರಿತ್ತೇ. ನಂತರ ಶ್ರೀರಾಮರತ್ನಂ ಅವರಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪ ಕರಿತ್ತ. ನಂತರ ಶ್ರೀಮತಿ ನಾಗರತ್ನ ಸದಾಶಿವ ಎಂಬುವರಲ್ಲಿ ಒವೆ ಕಾಲ ಕರಿತ್ತ. ಹಿಗೆ 83-900 ಪರಿಗೆ ಕರಿತ್ತ ಮತ್ತು ಅಭಿಜಾಗಿ ನಡುವ ನಡೆಯುತ್ತಿದ್ದ ಸಂಗೀತ ನಂತರ ಸತತ ಪರಿಶುದ್ಧಿಸಿದ ನಡೆಯಲ್ಲ. ನಿರಂತರ ಅಭಿಜಾಗಿ ಈ ಒಂದು ಮಣಿಕ್ಕೇ ಕಾರಣ ಎಂದು ಮಾತ್ರ, ಹೇಳಬೇ.

ನೇ. : ನಿಮ್ಮ P.hd. ಮಹಾಪ್ರಭಂಧ "ಶ್ರೀ ಜಯಾಕಾಮಾರಾಜ ಒಡೆಯರ್" ಅದರ ಮಟ್ಟು ಹೇಗೆಯಲ್ಲ? ತಿಳಿ.

ಸು. : ಹಿಗೆ ಎಲ್ಲಿಂದ... ಯಾವಾಗೆ... ಎಂದು ವಿಷತವಾಗಿ ಅಳಸಲು ವ್ಯಾಯಾಃ ಸಾಫ್ತ್ವಾಗುಷಿಲ್ಲ, ವೇನೇಲೋ... ನಾನು ಕಾಲೇಜಿನಲ್ಲಿ ಒದುವಾಗಿ ಗೆಳಿಯಿರಲ್ಲಿರ ಪ್ರೋಫೆಸರ ಮೆನ್ಸ್‌ನಲ್ಲಿ, ಆಸೆಯ ದೇಂಜವನ್ನು ಬಿಕ್ಕಿತ್ತು. Guru Prof. R. ಎಕ್ಸ್‌ಪ್ರೈಸ್

ಸಂಗೀತದ ಪ್ರಾರಂಭವಾಲ್ಲು, ಅವರ ಉತ್ತೇಜನ, ವಿನಾದ್ರೂ, ಮಾಡಬೇಕು ಎನ್ನುವ ಉದ್ದೇಶ, ಆದರೆ, ದಿನು ಮಾತ್ರ ತಿಳಿದಿರಲಿಲ್ಲ. 1985-86ರಲ್ಲಿ ರಾಷ್ಟ್ರಕ್ಕಿರುವ ಕಂಪನಿ ಅವರು ನನ್ನನ್ನು ಕರ್ನಿ ಹಾಡಿದರು. ಹಾಯಿ ಮುಗಿದ ನಂತರ ಭಾವುಕರಾಗಿದ್ದ ಅವರು ನನ್ನನ್ನು ಹಿಗೆ ಕೇಳಿದರು. "ನಿನ್ನ ನಿನ್ನ ನೆಲಕ್ಕಿ ವಿನಾದರೂ ಮಾಡಬೇಕು ಎನ್ನುವ ಮನಸ್ಸು ಇಲ್ಲವಾ...?" "ಮೇರಿನ... ಒಂದೇ ಉತ್ತರವಾಯಿತು. ಮೊತ್ತ ಒಳಕ್ಕಾಯಿತು. ನನ್ನಂದ ಮೂರೆನು ಮೊರದಲ್ಲಿಲ್ಲ, ಮತ್ತೆ 1993ರಲ್ಲಿ ಗುರುಬಿ.ಎಸ್. ವಿಜಯಾರಾಜಾವರ್ನೋ (Principal of Fine Arts College) ಅವರು ನಾನು ಗ್ರಾ ಆರ್ತಿಕ್ ನೇನು P.hd. ಮಾಡು ಎಂದು ಪ್ರೋತ್ಸಾಹಿಸಿದರು. ನನ್ನ ಶಿಕ್ಷೆ ಮಾಡಿ ರಾಮಕಂಡ (ಸ್ಕ್ಯಾಫಾರ್ಕೆ) ಅವರು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿಕೊಂಡಿಲ್ಲ Information. ಈ ಎಲ್ಲಾ ಆಸೆ ನಿರಾಸಿಗಳ ಮಧ್ಯ 1995ರಲ್ಲಿ P.hd ಮಾಡಲು ಮೈಸ್ಕೋರ್ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದಿಂದ ಒಬ್ಬೀಗಿ ನಿತ್ಯತ್ವ.

ನೇ. : ಒಡೆಯರ ಕೃತಿಗಳು ಪ್ರಚಲಿತವಲ್ಲ ವಾದ್ವರಿಂದ, ನಿಷ್ಠೆ ಹೇಗೆ ಇಂದ್ರಾಂದ್ರ ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿದಿರು?

ಸು. : ನಾನು ಈ ಮಹಾ ಪ್ರಖ್ಯಂಧ ಒರಿಯಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದಾಗ ನನ್ನ ಕ್ಯಾಲೆಕ್ಟರಿ ಮುದ್ದು ನಾಲ್ಕು ಕೃತಿಗಳು (ಆಗ ನೇನೆನ್ನೊಂದರು ಭಯಿದಾರ್ತಿ) ನನ್ನ ಶಿಕ್ಷೆ ಗೆರೀ ರಾಯಾಚರಿನಿಂದ 8 ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿ ಕಳುಹಿಸಿದ್ದೇ ನನ್ನ ಮೊದಲ ಹೆಚ್ಚೆ. ನಂತರ ಮಾನವೀರರಾಜೀ ಲರಿಸ ಅವರ ಸಂಗೀತದ ಮುಕ್ತಿ ಯಿಂದ ಕೆಲವು ಕೃತಿಗಳ ಸಂಗ್ರಹ ನನ್ನ ಗುರುಗಳು, ಪಲವಾರು. ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾರುಗಳು ಈ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ನಾಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ. ಮೈಸ್ಕೋರ್ ವಾಸುದೇವಾಚಾರ್ಯರ ವೊಮ್ಮೆಗ ಎಸ್. ಕೃಷ್ಣಮೂರ್ತಿರಾಯರು, ಹಿಗೆ ಪಲವಾರು ಕೃತಿಗಳ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆ ಮತ್ತು ಪರೋಕ್ಷಗ್ರಾಹಿ ಸಹಾಯ ನೀಡಿವೆ.

ನೇ. : ಜಯಾಕಾಮಾರಾಜೆಂಡ್ ಒಡೆಯರ ಬಗೆ ನಿಮ್ಮ ಲಭ್ಯಾಯ ತಿಳಿ.

ಸು. : ಅವರ ಬಗೆ ಮಹಾಪಾಲು ಕುಳಿತರ ದಿವಸಗಳೇ ಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ ಎನಿಸುತ್ತದೆ. ಅವರ ಗುರುಗಳಾಗಿದ್ದ Prof. S. ರಾಮಚಂದ್ರರಾಯರ ಸ್ವತಃ ಪಂಕ್ತಿ ಅವರ ಒಡೆನಾಡಿಗಳಾಗಿದ್ದ ಎಸ್. ಕೃಷ್ಣಮೂರ್ತಿರಾಯರು ಕೂಡಾ ಎಲ್ಲಾ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ವಿವರವಾಗಿ ಇಡಿಸಿದ್ದಾರೆ.

ಅವರಿಗೆ ಇದ್ದ ಅಮಾರಜ್ಞನ (ಸಂಗೀತ, ಸಾಂಕ್ಷೇಪಿಕ)

ಸಂಸ್ಕೃತ) ಅವರ ಕೃತಿಗಳ ಮತ್ತು ಗ್ರಂಥಗಳ ಮೂಲಕ ಹೆರಡಿದ್ದು. ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಚಂಡನೆ ಅವರ ಕೃತಿಗಳಲ್ಲಿ ಎದ್ದು ಕಾಣಿಸ ಮುಖ್ಯ ಉಂಟೆ. ಕೃತಿಗಳಲ್ಲಿನ ಗಂಭೀರವಾದ ಸಾಂಕ್ಷೇಪಿಕ ವರಿಚಯ ಮತ್ತು ದೈತ್ಯ, ಅಂತರ್ಭೂತ, ವಿಶ್ವಾದ್ವೀತ, ಶ್ರೀ ಸೂಕ್ತ, ಶ್ರೀ ಚತು ಏಷಾಗಳಲ್ಲಿ ಅವಂತಿಗೆ ಉಂಟಿರುವ ಅಂತರ್ಭೂತ ಅಳವಡಿಸಿದ್ದ ಅಳವಡಿಸಿದ ಭೂತ, ವಿಶೇಷ ಬಲವು ತಿಳಿಯುತ್ತದೆ. ಅವರು ಒಳ್ಳೆಯ ಒಳಿತ್ತಾನಿ ಕೂಡಾ. ಅವರು ಒಳ್ಳೆ ಪಿಯಾನೋ ವಾದಕರಾಗಿದ್ದು, ಹಾಸ್ತಿಪಾತ್ರ ಸಂಗೀತದಲ್ಲಿ ಅಭಿರವಣಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಆದ್ದರಿಂದಲೇ ಅವರ ಎಲ್ಲಾ ಕೃತಿ ರಚನೆ ಕೂಡಾ ಹಾಸ್ತಿಪಾತ್ರ ರಿಹಿಯಲ್ಲೇ ಇರುತ್ತಿತ್ತು. ಅವರ ಆಸ್ತಿನ ವಿದ್ಯಾಂಂಶರಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀ ಚೆನ್ನಕೇಶವರಯ್ಯನವರು ಅವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಕೃತಿಗಳ ಅನುಭಾವಿಸಿದರು.

ನೇ. : ನಿಮ್ಮ ಈ ಎಲ್ಲಾ ಕೆಲಸಗಳಲ್ಲಿ ನಿಮ್ಮ ಮನೆಯವರು ಹೇಗೆ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹಿಸಿದರು ತಿಳಿ.

ಸು. : 1975ರಲ್ಲಿ ನನ್ನ ಮದುವೆ 76ರಲ್ಲಿ Air Selectionನಂತರ ಸಂಗೀತ ಕ್ಕೆತಕ್ಕ ನಾನು ಕಾಲಿಸಿದ ರಿನಮಿಂದ ಪ್ರತೀ ಹೆಚ್ಚೆ ಹೆಚ್ಚೆಯಲ್ಲಿದ್ದು ಅವರು ನನ್ನನ್ನು ಪ್ರೋತ್ಸಾಹಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಅವರು ಒತ್ತಾಯ ಪ್ರೋವರ್ ಉತ್ತೇಜನದಿಂದಲೇ ಈ ವಾಕಾ ಪ್ರಖಂಧವಾಗಿಲ್ಲ ಕಾಢುವಾದುದು. Application form ಕೆಂಪುವರ್ದಿಯಂದ ಹಿಡಿದು ಎಲ್ಲಾ ವಿಷಯಗಳಲ್ಲಿ ನಾಗೆ ದೆಂಬಲಪಡ್ಡು ನಿರ್ದಿಷ್ಟಾರೆ. ಅವರ ಆಕಾಶ ಜಯಲಕ್ಷ್ಮಿ ಅವರ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹವಂತಹ ವಿಶೇಷವಾದುದು. ದೇವರು "ನನ್ನ ಯೋಗ್ಯತೆಯನ್ನು



**TRIMURTI**

**JEWELLERS**

**GOLD AND DIAMOND  
ORNAMENTS**

460/4, Venkatesh Niwas,  
Ground Floor, Bhaudaji Road,  
Opp Mysore Association,  
Matunga (C.Rly.) Mumbai-400 019.

Phone : 2402 3485

ಮೇರ ಪ್ರಸಾದವನ್ನು ತರುವೀಡುವುದು ನಿಂತಿದ್ದು. ನಾನು ಈಂಟ್‌ನಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸ್ತೇನೆ.

(ಮೊನ. ಅವರ ಮನಸ್ಸು, ಹೃದಯ, ಶಣ್ಣ,  
ತುಂಬ ಬಂಡಿತ್ತು)

ನೇ. : ದೀಕ್ಷತರು, ಶಾಮಾಶಾಸ್ತ್ರಗಳು ಮತ್ತು ಈಗಿಯಾಜರ ಪ್ರಭಾವ ಒಡೆಯಿರ ಮೇಲೆ ಆಗಿದ್ದೀರೋ?

ನು: ಆಗಿದೆ. ಎನ್ನಬಹುದು. ಭಾಷಾ ಮತ್ತು ರಚನೆ ತ್ಯಾಗಿ, ಹೊಸ ರಾಗಗಳ ಅವಿಜ್ಞಾರ, ಒಳಿಯಲ್ಲಿದೆ ರಾಗಗಳಲ್ಲಿ ಶ್ವಾಸ ರಚನೆ ಇವುಗಳನ್ನು ದೀಕ್ಷಿತರ ಪ್ರಭಾವವನ್ನು ಸೆಳೆಸುತ್ತದೆ. ಹಾಳದ

ಮೇಲಿನ ಬಿಡಿತ, ತಾರದ ಸೂಕ್ತತೆ, ತಾರದಲ್ಲಿ ಗ್ರಹಗಳ ಒಳೆ (ಸಮು, ವಿಶ್ವಮ), ಪ್ರಭೇಧಿಗಳ ಪ್ರಯೋಗ (ಅರ್ತಿಕ, ಅನಾಗಿತ), ತಾಮ್ರ ತಾಸ್ಮಿಗಳ ಆಕಾಶಾನಿಗಳ ಸೀಲುಕರುವಂತೆ ತೊರುತ್ತದೆ. ಭಕ್ತನ ಲಾಜಲು, ಅಂತರಾಗಿದ ಮೇಲೆ (ಬಹುಶಃ ಭಾವ) ಅನುಷ್ಠಾನಿಯ ನಂತರ ಅನೇಕ ಚರಣಗಳ ಒಳೆ ಇವೆಲ್ಲಾ ಹೃಗ್ರಾಹರ ಪ್ರಭಾವವನ್ನು ಸಾರುತ್ತದೆ. ಕೆಲವುಮ್ಮೆ ಸಾಹಿತ್ಯದ ಸರಳತೆ ಗಮನಿಸಿದರೆ ವಾಸುದೇವಾಚಾರ್ಯರ ಪ್ರಭಾವಪ್ರೇಮಿ ಎನಿಸುತ್ತದೆ.

ನೇ. : ಪ್ರಸ್ತುತ ನೆಷ್ಟ ಯಾವ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ತೊಡಗಿದ್ದೀರು ? ಮುಂದೆ ಯಾವ ಯೋಜನೆ ಇಸ್ತು ತೆಗಂಡಿದ್ದೀರು?

ನು. : ನನಗೆ ಈಗ ಒನಿಯರ್ ಫೆಲೆಡೆಹಾ ಸ್ಕೃತದ. ಅದಕ್ಕಾಗಿ "Rare Instruments in Mysore Palace" ಎಂಬ ಗ್ರಂಥ ಬರೆಯಾತ್ಮಕದ್ದೇನೆ. ಅದು ಮುಗಿದ ನಂತರ, ಸುಮಾರು ನಷ್ಟ 70 ಲೇಖನಗಳು, ವಿಶುಲೇಖನಗಳು ಪ್ರವಾಯ ಪತ್ರಿಕೆಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾನಿಸಿದೆ. ಅವೆಲ್ಲವು ಪ್ರಾಚೀನ ಒಂಟಕ್ಕಾಗಿ ಸೇರಿಸಿ ಒಂದು ಪ್ರಸ್ತುತ ಮಾಡುವ ಆಸ್ತಿ ಇದೆ.

ನೇ. : ನಿಮ್ಮ ದೃಷ್ಟಿಕೋನದಲ್ಲಿ ಅಧ್ಯಯನ ಶಿಬರದ ಉಪರ್ತಕೆ ಇದೆಯೇ ಅವಶ್ಯಕ ಇಲ್ಲವೇ?

సు. : మిండితమాగియునో ఇదే. ఇంతకఁ ఒందు  
ఆతుర ముక్కు వేగిద జన జిఎస్‌కే అధ్యయన  
తిటిరిద అవ్వత్తకె బహారమాగి ఇదే. తిటిరిగిఎల్లు,  
హోస హోస రాగిగిఎన్ను బహార సులభమాగి  
కలియలు కాధ్య ప్రతి తిటిరిదల్లు. “నొతునక  
నొతున బలు నొతున” ఎంబంటే దినష్టూ హోస  
హోస అనుభువగాలాగుత్తదే. నాను  
“కలిసువుదక్కింత కలికిరువుదే జూసు” ఎందు  
అనుమతింది.

ನೀ : ನಿವ್ವ ಮುಂದೆ ಸಂಗೀತಾಗಿ ಯಾವ ಒಂದು ಮಹಾತ್ಮರ ದೇಹದ್ಯ ಉಪ್ಪಾಗಿಂದಿದ್ದೀರು?

ನು : ನನ್ನ ಈ ಉದ್ದೇಶ ಅಥವಾ ಆಸ್ ನೀರವೆಂತಹ ದಯೋ ಇಲ್ಲವೋ ಅಭಿಯಾಸ ಅದರೂ ಅಪ್ಯಾಯಿಕ ಅಥ ಕಾಳಿಗಳಿಗೆ ಹೇಳಿ ಬಿಟ್ಟು

ಮುಂದಿನಿಂದಿಲ್ಲಾರೆ. ನಡವಾಯದ 71ಕ್ಕೆ ಅವರು ಖಾತೆ ಕ್ಷತ್ರ ಹಾಸ್ತ ಮತ್ತು ಏಕಾದ ಸಂಪನ್ಮೂಲದಲ್ಲಿ ಮುಂದಿಬಂದ್ದ ನೀನು.

ಮೂಲದುಬಿದಿರೆಗೂ ಭಾರತೀಯ ಜ್ಞಾನ ಹೀರೆಕ್ಕೂ ಸಂಪುಟ  
ಭಾರತೀಯ ಜ್ಞಾನ ಹೀರೆಕ್ಕೆ ಕನ್ನಡವೇ ಮೂರ್ತಿ

ಇದೇ ಒಕ್ಕೆಂಬರು 1800ದ 21ರ ವರಗೆ  
ಮುಳುಂಬಿದಿರುತ್ತಿಲ್ಲ. 71ನೇ ಅವಿಲಭಾರತ ಕನ್ನಡ  
ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸಮೀಕ್ಷಣದ ನಡೆಯಲ್ಪಡು ಸರಿಯಿಲ್ಲ.  
ಮುಳುಂಬಿದಿರುಗೂ ಭಾರತೀಯ ಜ್ಞಾನಪೀಠಕ್ಕೂ ಇರುವ  
ನಂತರ ಮುಂದಾಯಿಲ್ಲ. ದಿನಾಂಕ 27-9-92ರಂದು  
ನಡೆದ ಸಮಾರಂಭವೊಂದರಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖವಾಗಿ.

ಮುಂಬಯಾಯ ದೊಂಬಿವಲಿಯಲ್ಲಿರುವ  
ಹೃಸೋರು ಸಂಗೀತ ವಿದ್ಯಾಲಯದವರು ದಿನಾಂಕ  
27-9-92ರಂದು 'ಕನ್ನಡ ಭೂನ ಯಜ್ಞ' ಎಂಬ  
ಕಾರ್ಯಕ್ರಮವನ್ನು ಅಧ್ಯಾತ್ಮರಂಗಾಗಿ ನಡೆಸಿದರು.  
ಭಾರತೀಯ ಭೂನ ಪೀಠ ಪ್ರಶ್ನೆ ಪರೇದ ಬಹು ಮಂದಿ  
ಮಹಾನ್ ವಚ್ಚಿಗಳ (ಆಗ ಬಹು ಮಂದಿ ಕ್ಷಣಿಗಳಿಗೆ  
ಮಾತ್ರ ಪ್ರಶ್ನೆ ಲಭಿಸಿತು) ಕೃತಿಗಳ ವಿಶ್ವಾಷಣೆ ನಡೆಯಾತ್ಮ.  
'ಕನ್ನಡ ಭೂನ ಯಜ್ಞ'ದ ಉತ್ಸವದ ಉದ್ದೇಶನಿಂದ  
ಭಾರತೀಯ ಭೂನಪೀಠದ ಮಹಾ ನಿರ್ದೀಕರಣದ ದಾ.ಮಿ.  
ಮಾಂಡುರಂಗಾವ್ ಮಾಡಿದರು. ಡಾ. ಹಂತಸಾರವರು  
ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆಯನ್ನು ವಹಿಸಿದರು.

ಭ್ರಾಹ್ಮಪೀಠ ಪ್ರತಿಸ್ತಾ ಪದೇದ ಕೃತಿಗಳ ವಿಶ್ಲೇಷಣೆಯನ್ನು ಡಾ. ಪಂಚಂತ ಕುಮಾರ್ ತಾಳ್ವಡಿ (ಕುಮಂಘಪರ್ವತ ರಾಮಾಯಣದರ್ಶನ), ಡಾ. ಏರ್ಪತ್ತಾ, (ದುರ್ಗಾ ಚೀಂಬ್ರಯವರ ನಾಟಕ ತಂತ್ರಿ), ಡಾ. ಸಿತಾರಾಮ ಶಾಟ್, (ಡಾ. ಶಿವರಾಮ ಕಾರಂತರ ಮುಂಕಜ್ಞಯ ಕಂಪನಿಗಳು), ಡಾ. ಸುನಿತಾ ಶೈಕ್ಷಣಿ (ಮಾನ್ಯಾಯವರ ಚಕ್ರವರ್ತ ಯಾರ್ಥಿಂದ್ರ), ಡಾ. ಟಿ.ವಿ. ಕುಲಕರ್ಮಣ (ಡಾ. ಗೋಕರ್ಕ ಭಾರತ ಸಂದರ್ಭ ರತ್ನ) ಯಾವರ್ಗೀಕೃತ ಮಾನಿದರು. ಮೈಸೂರು ಸಂಗೀತ ವಿದ್ಯಾಲಯದ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳು ಸಂಗೀತ ವಿದ್ಯುತ ಉಪಾಯಗಳನ್ನು ವಿಶ್ಲೇಷಣೆಯಲ್ಲಿ ಕವಿತ್ಯಾರ ಕವಣಗಳ ಗಾಯನವನ್ನು ಮಾಡಿದರು.

ಚెగురుగణిగే (చక్క మక్కలిగే) కలిసువ ఆడి  
ప్రధానవాగి సంగీతపే (స..ర..గ...మ..)  
అల్లుదిద్దరూ చక్క చక్క భజనగణి. నీడి వ్యునా  
కాదుగణన్న కలిసుపుదు. ఒందే తాగిదల్ని బ్యగ్రి  
పలవారు మక్కలిగే పలవారు కారణగణించ  
కలియిలవకాళవాగిరుపుదిల్ల. ఈ ఒందు  
రీతియించ అంకహ మక్కలన్న గురుతిసి ముందుక్క  
ప్రశ్నలు ప్రయుక్తి సమముచు.

१८५

ಮೈಸೂರು ಅನೇಕಾಯಿತನಾನಲ್ಲಿ ನವೆಂಬರ್ ತಿಂಗಳಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ಜಯಬಾಹುದಾಜೀಂದ್ರ ಶೃಂಗಣ

ಅಂದು ನಡೆದ ಸಮಾರಂಭದಲ್ಲಿ ತಿಳಿದು ಬಂದ  
ಮಹತ್ವದ ವಿಷಯವೆಂದು 'ಭಾರತೀಯ ಭೂಪಟೀಲಕ್ತಿ'  
ಮೂಲದುಬಿರೇಯೇ ಸ್ನಾತೀ' ಇದು ಅಂದು  
ಶಾತ್ರವಾಚನು ಉದ್ಯುಕ್ತಿಸಿದ ಭಾರತೀಯ ಭೂಪಟೀಲದ  
ಮಹಾನಿರ್ದೇಶಕ ಡಿ. ಎ. ಹಾಂಡುರಂಗಾವ್ ಅವರ  
ಖಾತ್ರ ಮಾತ್ರ ಪ್ರಾಣಾಲಿಕ ಶಿಕ್ಷಣ ಕ್ಷಣಿತ

ಎಂದು ನಿರ್ವಹಣೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುತ್ತಾರೆ.

ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗೆ ಹಾಗೂ ಕರ್ನಾಟಕಕ್ಕು 1944ರಲ್ಲಿ  
ಸ್ವಾತಂತ್ಯದ ಭಾರತೀಯ ಜ್ಞಾನಿರಕ್ಷಣೆ ಪತ್ತಿರದ  
ನೇತ್ಯಾಗಿರುವುದು ಬಂದಿದೆ. ಈ ಸಂಧಿಕ್ಕಾದಲ್ಲಿ ಭಾರತೀಯ  
ಜ್ಞಾನಿಗಳ ಸ್ವಾತಂತ್ಯ ಸ್ವಾತಂತ್ಯ ನೀಡಿದ ವಿಷಯವನ್ನು  
ಸ್ಥಿರವಾಗಿಸುವುದು ಸಿಹಿ. ಈ ಸ್ವಾತಂತ್ಯ ಕರ್ನಾಟಕದ ಸ್ಥಳವಾದ  
ಈ 'ಮಹಾಜಿರೋ'ಯಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಕ್ಯಾ ಬರಹದ  
'ಪುಷ್ಟಾಂಧ್ರ' ಎಂಬ ಗ್ರಂಥವುಂದರಿಂದ  
ಬ್ರಾಹ್ಮಂಧವಾಯಿತು. ಈ ಗ್ರಂಥವನ್ನು ಬಹಳ  
ಹಿಂದಿನಿಂದಲೂ ಕಾಜಾಡಿಕೊಂಡು ಬಂದಿತು. ಆದರೆ  
ಸಾರ್ವಜನಿಕರಿಗೆ ಉಧ್ಯಾವಾಗಿರಲಿಲ್ಲ. ಶ್ರೀಹಂತಿಪ್ರಸಾದ್  
ಜ್ಯೋತಿಸ್ತು ಮತ್ತು ಶ್ರೀಯಾಂಧ್ರ ಪ್ರಸಾದ್ ಜ್ಯೋತಿಸ್ತು ತಮ್ಮ  
ಮಾತ್ರಾತ್ಮಕ ದಿವಂಗತ ಶ್ರೀಮತಿ ಮಹಿಶ್ ದೇವಿಯವರು  
ಈ ಗ್ರಂಥ ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದಾಗಿರೇಂದು ಲಭಿಲಾವಿಯಾಗಿನ್ನು  
ಪೂರ್ವಿಸಲು ಸ್ವಾತಂತ್ಯಗೆ ಹಂಡಿದ್ದುಂದರಿಂದ ಭಾರತೀಯ  
ಜ್ಞಾನಿಗಳ ಸ್ವಾತಂತ್ಯವಾಯಿತು.

ಕಾಗ ಮೂಲದುಬಿಡಿರಿಯಲ್ಲಿ ಸರೈಯುವ 71ನೇ ಅವಿಲಿ ಭಾರತ ಕ್ಷುದ್ರ ಸಮುದ್ರಸ್ವಾಂತರ ಅಂತಹ ಅನೇಕ ಶ್ರೀಮಂತ ಸಾಹಿತ್ಯ ಸಾಹಿತ್ಯಕ್ಕೆ ಸ್ಥಾಪಿತ, ಯಿತನ್ನ ಮುಂದಿ ಕ್ಷುದ್ರ ಸಾಹಿತ್ಯವನ್ನು ಲೋಕೋತ್ತರವಾಗಿಸಲಿ ಎಂದು ಆಶಿಸುತ್ತಾ ಸಮುದ್ರಸ್ವಾಂತರ ವಲ್ಲ ರೀತಿಯಂದಲ್ಲಿ ಯಾರೆಯಾಗಲಿ ಎಂದು ನೇರಿಸು ಹಾರಿಸುತ್ತದೆ.

- 22 -

ಅಧ್ಯಯನ ಪೀಠಿರ ನಡೆಯಲು. ಪೀಠಿರವನ್ನು ನಡೆಸಿಕೊಟ್ಟಿ  
ಗೂರು ವಿದ್ವಾನಿ ಶ್ರೀಮತಿ ಡಾ. ಸುಕ್ಷ್ಮಾ ಬ್ರಹ್ಮಾಕರ  
ಅವರೆಲ್ಲಂಬಿಸಿ ಸಂದರ್ಶನ

ಶ್ರೀಮತಿ ಸುಕನ್ಯಾ ಅವರು ಒಮ್ಮೆಮುಖಿಪ್ಪಿಂಬಿಯ ಸಂಗೀತಗಾತ್ರ. ಅವರು ವುಹಾರಾಜ ಜಯಕಾಮಲಾಚಳಿಂದ, ಒದೆಯಿರ ಅವರ ಶ್ರೀಗಳ ಮೇಲೆ ವುಹಾಪ್ರಯಂಥ ಬರದು ಡಾಕ್ಟರೇಶ್ ಪಡೆದಿದ್ದಾರೆ. ಈಷ್ಟ ವ್ಯಂದಕ್ಕೆ ತರಚೇತಿ ಅವರ ಮೇಸೂರಿನ ಸ್ವರ್ಗಪ ಸುರಭಿಯಲ್ಲಿ, ಅವರ ಸೇವೆ ಸಂಗೀತಕ್ಕಿ ವಲವಾರು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ನಡೆಯುತ್ತದೆ.

ಡೆರೆಪಡಗಳಿಯ ಕ್ಷೇತ್ರದ ದೇವಾಲಯದ  
ಮುಡಿಹಾಸುರ ಮುದಿನಿಯ ಶಿಲಾಭಲಕ್ಷ್ಯದ ಹಾಲುಕ್ಯರ  
ಶೈಲ ಶಿಲಾಭಂಧದ ಮುತ್ತೊಂದು ಉತ್ತಮ ಮಾದರಿ  
ವನಿಸಿದೆ. ದೇವಿಗೆ ಎಂಬು ಕೃಗಳಿಂದು, ಬ್ರಹ್ಮನಲ್ಲಿ  
ಬಾಣಿಗಳು ತುಂಬಿದ ಬ್ರಹ್ಮಾಳೆ ಇದೆ. ಒಕ್ಕ ಆಶ್ಚರ್ಯಿಯಲ್ಲಿ  
ತೋರಿಸಿರುವ ಮುಡಿಹಾಸುರನ ಶ್ರೀಯ ಮೇಲೆ ಆಕ್ರಿಯ  
ಬಲಗಳಾಲು ನಿಂತಿದೆ. ಉಗರಿದೆಯಲ್ಲಿ ದೇವಿಯ ವಾಹನ  
ಸಿಂಹದೇಹಂದಿಗೆ ಕಾದಾದುತ್ತಿರುವನು. ದೇವಿಯ  
ಶುತ್ತಿಗೆಯು ತುಂಬಾ ಬಗಿಟಿಗೆಯ ಕೀರ್ತಿ ಹಾರಿಗಳಿವೆ.  
ಇದೇ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ನಾಲ್ಕು ಕೃಗಳ  
ಸರಸ್ವತಿಯ ಪ್ರತಿಮೆಯನ್ನು ಮೇಲಿನ ಶೈಲಿಯಲ್ಲೇ  
ಕಟ್ಟಿಗೊಂಡಿದೆ. ಒಂದು ಹಂಡಪಕ್ಷಿಯ ಅಥಾರದ ಮೇಲೆ  
ಇರುವ ಸಿಂಹಾಸನದ ಮೇಲೆ ಸರಸ್ವತಿಯು  
ಶುಂಗಿರುವಳು. ಆಕ್ರಿಯ ಕಿರಿಂಡದ ಸುತ್ತುಲೂ  
ಸುರುಳಿಯಾಕಾರದ ಚಹ್ಮಾರದ ಕಟ್ಟನೆಯಿಂದ  
ಅಲಂಕಾರವಿದೆ. ಶಿಲ್ಪಕಲೆಯು ತನ್ನ ಉತ್ತಮ  
ದೇಶಯನ್ನು ಹಾಲುಕ್ಯರ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ತಲುಪಿತ್ತು  
ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ಈ ದೇವಾಲಯಗಳ ಕಟ್ಟನೆಗಳೇ  
ಸಾಕ್ಷಿಯಾಗಿ ಇಂದಿಗೂ ನಮ್ಮ ಕಣ್ಣಿಮುಂದೆ  
ರಾರಾಜಿಸುತ್ತಿವೆ.

# ಭಾರತೀಯ ಕಲೆ

ખાગ - 19

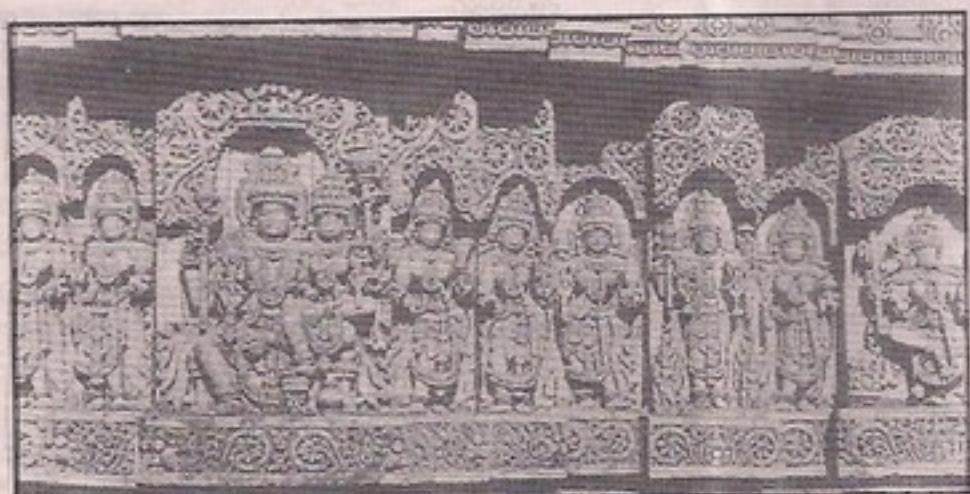
ಭಾರತದಲ್ಲಿ ಚತುರ್ಕಳೆ ಹಾಗೂ ಶಿಲ್ಪಕಲೆಗಳು  
 ಬಹು ಹಾಚೇನ ಕಾಲದಿಂದಲೂ ಚೆಡೆದು  
 ಬಂದಿವೆ. ವಿಧಿಹಾರ್ಯಂತರಗಳಲ್ಲಿ ವಿಧಿತೃಲಿಗಳು  
 ಚೆಡೆದು ಬಂದಿವೆ. ಸೀದುಗರಿಗೆ ಭಾರತೀಯ ಕಲೆಯ  
 ಉದ್ದುದರ್ಶನವನ್ನು ನೀಡಲು ನಾವು ಶ್ರೀ ಎಸ್.  
 ಪುರಿಶಾಪಾಚರ್ಯ ಅವರು ಬರೆದಿರುವ  
 ಭಾರತೀಯ ಕಲೆ ಎಣಿ ಪ್ರಸ್ತುತಿದಿಂದ ಆಯ್ದು  
 ಭಾಗಗಳನ್ನು ನೇರಿಸುವಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತಿಸ್ತೇವೆ.  
 ಸೃಜನರು ತಿಳಿ, ಧಾರ್ಮಾ, ಧರ್ಮಾರ್ಥಿಗಳಿಗೆ ಮತ್ತು  
 ಮರಿ ಶಾಮಾಖಾರ್ಥಿಗಳಿಗೆ ಕ್ರಿತ್ಯದಲ್ಲಿ  
 ಬಹುಮುಖ ಸೇವೆಯನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸಿದ್ದಾರೆ ಮತ್ತು  
 ಕಾರ್ಬಾಖ್ಯಾಪಕಗಳಿಗೆ ಸ್ಥಾಪಿತ ತಂಡಿದಾರೆ.

ಶಲೀಗರು ಸುತ್ತಲಿನ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ಖಗತ್ತವೆ. ಈ ಕಲ್ಲು ಭಾಗಮಿಯಂದ ಹೇಳರಕೆಗೆಯಾಗ ಮೃದುವಾಗಿದ್ದು, ನೆಡರ್ ಗಾಳಿ ಸೇರಿಸಿದರೆಲ್ಲಾ ಶಿಳಿಣಿವಾಗಿರುಗುಣವಿರುವುದರಿಂದ ಶ್ಲಾಷ್ಟಳಾವಿದರಿಗೆ ಶ್ರೇಷ್ಠವೆನಿಸಿದೆ. ತುಂಬಾ ಸುಧಿಕ್ಕಾವಾದ ಲುಸುಂ ಅಲಂಕಾರಗಳನ್ನು ಕೂಡ ಕೆತ್ತುವುದಕ್ಕೆ ಕಳಾಪಿದರಿಗೆ ಸುರಕ್ಷಿತವಾಯಿಲ್ಲ. ಇವರು ನಿರ್ಮಿಸಿದ ದೇಹಾಲಯ ಶಬ್ದಗಳು ಎತ್ತರವಾದ ಮೇಲ್ಮೈಯ ಹೆಂದಿದ್ದು, ಈ ಮೇಲ್ಮೈಯದಲ್ಲಿ ಒಂದರ ಮೇಲೆಗಳಂದು ಅಲಂಕಾರವಚ್ಚಿಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಲಾಗಿದೆ. ಮೇಲ್ಮೈಯದ ಸುತ್ತಲೂ ಈ ಅಲಂಕಾರವಚ್ಚಿಗಳನ್ನು ಕಾಣುತ್ತೇನೆ. ಈ ಪಟ್ಟಗಳು ಒಂದರ ಮೇಲೆಗಳಂದು ಇದ್ದು ಇದ್ದಾಗು ಪಟ್ಟಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಲಾಗಿದೆ. ಒಂದೆಗಳಂದು ಪಟ್ಟಗಳು ಒಂದೆ ಬಗೆಯ ನ್ಯಾಂ ಚಟ್ಟಗಳನ್ನು ರಚಿಸಿದ್ದು, ಒಂದು ಪಟ್ಟಗಳು ರಚನೆ ಮತ್ತೊಂದರಲ್ಲಿ ಇಲ್ಲ. ಪಟ್ಟಗಳ ಈ

ಚತುರ್ಗಳು ಸಂಭಿತಕ ಅಭಿವನ್ನು ಕೊಡುತ್ತವೆ. ಹಾಗೂ ಅವುಗಳ ದರ್ಶಕರಿಗೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಸ್ವಾನ ನೀಡಲಾಗಿದೆ. ಹೆಚ್ಚೆಬಿಡಿನ ಹೆಯ್ಯೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮೇಲ್ಮೈಯದಲ್ಲಿ ಈ ಉಂಟಾಗಿರುವುದು ಕಣ್ಣತ್ತವೆ. ಈಗಿನ ಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಆನ್‌ಗಳ ರಚನೆಯೊಂದಿಗೆ ಖೃಂಬಭವಾಗಿ ಕುಮೋಣ ಕುದುರೆ ಸಹಾರರೂ, ಸುರುಳಿ ಚತುರ್ಗಳು, ಯಾಲಿಗಳು ಹಂಸಗಳು, ಪೊರಾಣಕ ಕಡೆಗಳು - ಏಗೆ ಈಗಿನಿಂದ ಮೇಲ್ಮೈಯದ ಮೇಲಿನ ಅಂಚನವರಿಗೆ ಈ ಉಂಟಾರ ಪಟ್ಟಿಗಳನ್ನು ರಚನೆಳಾಗಿದೆ. ಉಂಟಾರ ಪಟ್ಟಿಗಳ ಹಂತದ ನಂತರ ಗೂಡುಗಳು ಖೃಂಬಭವಾಗುತ್ತವೆ. ಪ್ರತಿ ಗೂಡಿನಲ್ಲಿ ದೇವರುಗಳ ಪ್ರತಿಮೆಗಳನ್ನು ಕಣ್ಣತ್ತವೆ. ಈ ಪಟ್ಟಿಗಳು, ಗೂಡುಗಳು ದೇವರುಗಳ ಮೂರಿಗೆ ಶಲ್ಯಗಳು ಹಾಗೂ ಅವುಗಳ ಜೋಡಿಗೆ, ಹೆಯ್ಯೇಶ್ವರ ಕಾಲದ ಶಲ್ಯಗಳ ಸ್ವಭಾವ, ಕಲಾಭಿರೂಪ ಮತ್ತು ದ್ವಿವಭಕ್ತಿ ಮುಂತಾದ ಉದ್ದಾತ್ರ, ಗೂಡುಗಳನ್ನು ವರ ಪರಿಸ್ಥಿತಿ ಮೆ.

ಹೊಯ್ದಿರ ತಿಲ್ಪುಕಲೆಯಲ್ಲಿ ನಾವು ಒಂದು  
ಬಗೆಯ ಪ್ರತ್ಯೇಕತೆಯನ್ನು ಕಾಣುತ್ತೇವೆ. ಹೇಳಬೇಕಿನ  
ಹೊಯ್ದಿರ ದೇವಾಲಯದ ರಿವನ್‌ನೇ ಶಾದಾವರಣೆಗೆ ತೆಗೆದುಹಳ್ಳಿ. ತಿವನು ಇಲ್ಲಿ ಉಧಗೆ,  
ನೆಲಕ್ಕೆ ಅಂಟಿಕೊಂಡು ಲುಳಿರುವನು. ಅಭಿಂಗ  
ಭಂಗಿಯಲ್ಲಿದ್ದಾನೆ. ಆತನ ತರೀಯ ತ್ಯಾಗಾರ  
ದೊಡ್ಡಾಗಿದ್ದು ಒಂದು ಗೂಡಿನ ಕರಹ ಇದೆ, ತರೀಯ  
ಮೇಲೆ. ಗ್ರಾಹಿಸಂತಿರುವ ಸ್ವಾಳದಲ್ಲಿ ಸುರುಳಿಯಾಗಿರದ  
ಚತ್ತಾರವನ್ನು ಕತ್ತಲಾಗಿದೆ. ಬಹುಶ: ಈ  
ಸುರುಳಿಯಲಂಕಾರವನ್ನು ಕಲ್ಪಣಾದ ಬಾಲ್ಯಕ್ಕರ ಕಾಲದ  
ಶಿಲ್ಪ ಕಲಾವಿದರ ತ್ಯಾಲಿಯನ್ನು ಇವರು  
ಅನುಕರಿಸಿರಬಹುದು. ಏಕೆಂದರೆ ಇದೇ ಬಗೆಯ  
ಅಲಂಕಾರ ತ್ಯಾಲಿಯನ್ನು ನಾವು ಗದಗ ಮತ್ತು  
ಬೆಳಗಾವಿಯ ಕೆಲವು ದೇವಾಲಯಗಳಲ್ಲಿ ಕಾಣುತ್ತೇವೆ.  
ತಿವನು ವಿನಾಶದ ದೇವರಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತಿಲ್ಲ. ಅಭಿಂಗಾಗಳ  
ಅಲಂಕಾರದಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಿಸಿ ಬಿಡ್ಡಿರುವುದರಿಂದ  
ವುಬಿದೇ ಸರಿಯಾಗಿ ಕಾಣಿಸುತ್ತಿಲ್ಲ.  
ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ಮುಖಿದಲ್ಲಿ ಅಗಲವಾದ ಚಪ್ಪೆಯ  
ಮುಳಗು, ಕೂರ್ದೆಸುವ ಕಣ್ಣಗಳು, ತುಸು ಮುಂದೆ  
ಬಂದಿರುವ ಕೋರಿಹಲ್ಲು ಮತ್ತು ಭೇಕರೆತೆಯನ್ನು  
ಹೊಸನೊಸುತ್ತಿರುವ ಮುಖಿಧಾವ ಎಲ್ಲವೂ ನೇಡವಾಗಿ  
ಮುದ್ದಿಬಂದಿವೆ.

‘ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಎಲ್ಲಾ ಮೂಲಕೆಡೆಲ್ಲಗಳಿಗೂ  
ಬಗೆಬಗೆಯ ಅಭಿರೂಪಗಳ ಅಲಂಕಾರ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ.  
ಕರ್ತವ್ಯವನ್ನು ಕೂಡಾ ಅಭಿರೂಪಗಳ ಮುದ್ರೆಯಾಗಿ  
ತೋರಿಸಲಾಗಿದೆ. ತಡೆಕಳೆಲ್ಲ, ಮುತ್ತಿರತ್ವಗಳನ್ನು  
ಪ್ರೋತ್ಸಾಹಿಸಿದ ಹಾಗೆ ಈಜಾತ್ಮದೆ. ಅನೇಕ ವಿಧವಾದ  
ಕಂಜಾಭರಣಗಳು, ಅಗಲವಾದ ಭೂಜವಾಪ್ತಿಗಳು,  
ಕೊಂಡುರಿಗಳು, ಪೆಂಟಪಟ್ಟಗಳು, ಘಾಡಿಸರಣೆಗೆಲ್ಲ



ಮುಂತಾದ ಉಲಂಕಾರಕ ಆಭರಣಗಳನ್ನು ಮೈತುಂಬಿ  
ಹಾಸುತ್ತೇವೆ. ಎತ್ತರದಲ್ಲಿ ಮೂಡಿಗೆಗು ಚೆಕ್ಕಿದ್ದು,  
ಆಭರಣಗಳ ರಾಶಿಯೇ ಮುಮೇಲೆ ಹಂತಿಂದುಪರಿಂದ  
ಮೈಯ ಗಾತ್ರಕ್ಕೆ ಆಭರಣಗಳ ಭಾರಕ್ಕೆ ತುಸು  
ಅಷಟ್ಟಜ ಪರಿಮಾಣ ಎದ್ದು ಕಾಣತ್ತದೆ. ಆದರೂ  
ಆಭರಣಗಳ ಕರ್ತನೆಯಲ್ಲಿ ಕಳಾವಿದನ ಜಾನ್,  
ಕಾರ್ಯಾಲ್ಯಾತಲತೆ, ಅನುಭವ ಇಲಕ್ಷಗಳು ಪ್ರತಿ  
ನೋಡಿಗೊಂಡು ತಿಳಿಯತ್ತದೆ.

ಪೇಳಿಬುಂಬಿನ ಮೊಯ್ಯೇತ್ತರನ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿಯೇ  
ಮುಂಡಿಂಬಾಸುರ ಮಾರ್ದಿನಿ ಉಂಟಾವಿದ್ದು, ಈವನ  
ವಿಗ್ರಹದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿದ ಆಭರಣಗಳ ಸಂಗ್ರಹ  
ಮುಂಡಿಂಬಾಸುರ ಮಾರ್ದಿನಿಯಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸುತ್ತಿಲ್ಲ.  
ದೇವಿಯನ್ನು ಸರಳವಾಗಿ ಕಾಣಿಸುತ್ತಿರೂ, ಒಬ್ಬ  
ರಾತ್ರಿಸನನ್ನು ಕೊಲ್ಲುತ್ತಿರುವಾಗ ಕಾಣಿಸಬೇಕಾದಂತಹ



ಖೀರತೆ, ಕೋಡಗಳು ಕಾಣಿಸುತ್ತಿಲ್ಲ. ಒಂದೇ,  
ಮಹಾಬಲಿಪುರಂಗಳಲ್ಲಿ ನಾವು ಕಾಣಿದ ಮುಂಡಿಂಬಾಸುರ  
ಮಾರ್ದಿನಿ ಇಲ್ಲಿಲ್ಲ. ಇಲ್ಲಿ ವಾಂಡಿಂಬಾಸುರ  
ಮಾರ್ದಿನಿಯನ್ನು ಒಬ್ಬ ನೃತ್ಯಗಾರಿಕೆಯಂತೆ  
ರಚಿಸಲಾಗಿದ್ದು ಮುಂಡಿನನ್ನು ಕೊಲ್ಲುವರ್ತಿಲ್ಲ. ಯಾವ  
ಉತ್ಸಾಹವಷ್ಟು ತೋರುತ್ತಿಲ್ಲ. ವೇನೇ ಎಂಬಂತೆ  
ಮುಂಡಿನನ್ನು ಕೊಡು ಅದ್ದಿಗೆ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸುತ್ತಿದ್ದು. ಮಾರ್ದಿನ  
ಹಂತಿಗೆ ನೃತ್ಯ ಮಾಡಿದ್ದು ಕಾಣಿಸುತ್ತದೆ. ಆದರೆ  
ಕಾಣಿಸುತ್ತಿರುವ ಹಂತಿಗೆ ನೃತ್ಯ ಮಾಡಿದ್ದು ಕಾಣಿಸುತ್ತದೆ.

ಮುಂಡಿಂಬಾಸುರ ಮಾರ್ದಿನಿಯಲ್ಲಿ ನಂತರ ಕಾಣಿದ  
ಚಲನೆ ಇದೇ ದೇವಾಣಿನದಲ್ಲಿರುವ ವೀಕಾಂಕರ  
ಸರಸ್ವತಿಯ ಮೂರ್ತಿ ಶಿಲ್ಪದಲ್ಲಿ ಕಾಣುತ್ತೇವೆ. ಎಂಬು  
ಕ್ಕಾಗಳು ತಾರದೆ ತನ್ನ ಬಲ ಮತ್ತು ಎಂಬಿಗಳಲ್ಲಿ  
ಸಂಗೀತದಾದ್ಯಾಸ ಹಿಡಿದ್ದಾಗೆ. ಬಿಂಗಾಲ ಮೇಲೆ ನಿಂತು,  
ಕುಸುಬಾಗಿ, ಎದಗಾಲನ್ನು ಎತ್ತಿ ನೃತ್ಯ  
ಮಾಡುತ್ತಿರುವಳು. ಆಕ್ಷಯ ಹಾದದ ಹತ್ತಿರ

ಹಂತಿಂಬಾಸುರ, ತುಂಡಾ ಚಿಕ್ಕ, ಆಕ್ಷಯಿನ್ನು  
ಹೊಂದಿದೆ. ಸರಸ್ವತಿಯನ್ನು ಕೋರಿಸಿದ ಎತ್ತರಕ್ಕೆ,  
ಹಂತಿನ್ನು ಕೋರಿಸಿದ ಆಕ್ಷಯಿಗೆ ಸಾಮರ್ಪಣೆಯಲ್ಲಿದೆ,  
ಅಷಟ್ಟಜ ಕೋರಿದೆ.

ದೇಲಾಂಬಿನ ಚೆನ್ನೀಕೆತವ ದೇವಾಲಯ  
ಮೊಯ್ಯಿಕ್ಕಿರ ಕಳಾಜಗತ್ತಿಗೆ ಹೀಂದ್ರ, ಬಂದುಹಾಗಿದೆ.  
ಮೂರಿನ ನರಕಾಂತಿಯ ರಿವನ ನೃತ್ಯಭಂಗಿಗಳನ್ನು  
ಅನುಕರಿಸುವ ರೀತಿಲ್ಲ. ಅವರ ನಾಟ್ಯಭಂಗಿ ಕಾಣಿಸಿದೆ.  
ಸರಸ್ವತಿ ನೃತ್ಯಭಂಗಿಯನ್ನು ಕೂಡ ರಿವನ ನೃತ್ಯ  
ಭಂಗಿಯನ್ನೇ ಹೋಲುತ್ತದೆ. ಒಂದು ಕಾಲು  
ಮೇಲಕ್ಕೆತ್ತಿದ್ದು ಮತ್ತೊಂದು ಕಾಲು ನೇಲಕ್ಕಂಡದ.  
ಸುರುಧಿಯಲಂಕಾರದ ಕರ್ತನೆ, ಇಲ್ಲಿ ಮೇಲಕ್ಕೆ  
ಹಾಣಿತ್ತದೆ. ಮುಂದಿನ ಉಂಟಾದಲ್ಲಿ, ಸರಸ್ವತಿಯನ್ನು  
ವಿಳಿ ನುದಿಸುವತ್ತಿರುವ ಹಾಗೆ ತೋರಿಸಲಾಗಿದೆ.  
ಮೂರಿನ ಪ್ರತಿಮೆ ರಿವನನ್ನು ಪ್ರತಿಖಿಂಧಿಸುತ್ತದೆ. ಇಲ್ಲಿ  
ರಿವನನ್ನು ಧೀಕರ ಪ್ರಯೋಜನಿಸಿದ್ದಿಗೆ, ನಾಟ್ಯ  
ಭಂಗಿಯಲ್ಲಿ ಕೆತ್ತಲಾಗಿದೆ. ಅಪಕ್ಕಾರ ಪ್ರಯೋಜನಿಂಬ  
ರಾತ್ರಿಸನನ್ನು ಕೊಲ್ಲುತ್ತಿದ್ದಾನೆ. ಇಲ್ಲಿ ಕೋಡೆ, ಇಂದ್ರಿ ಸುವ  
ಧಾರನೆ ಮುಂತಾದ ಸಹಜಗಣಗಳು ರಿವನಲ್ಲಿ ಎದ್ದು  
ಕಾಣಿಸುತ್ತವೆ.

ಈವನ ಭಂಗಿಗಳಂತೆ ಇಲ್ಲದೆ ಈ ದೇವಾಲಯದ  
ಗಂಧನೆ ಸಮಭಂಗಿಯಲ್ಲಿ ಕೆತ್ತಿ ತೋರಿಸಲಾಗಿದೆ.  
ಗಂಧನ ಕ್ಷಯದ ಕ್ಷಯಗಳು, ಬಿಂಬಿದರ್ಶಿಗಳು, ಉದ್ದುಹಿನ  
ಮುದಿಗಳು ತುಂಡಾ ಸಹಜವಾಗಿ ಕಾಣಿತ್ತದೆ. ಆದನ  
ದೇಹದ್ವಾರೆ ಕಳ್ಳಾಗಳು ಸ್ವರ್ಗದ ಕರ್ತನೆ ನೋಡುತ್ತಿವೆ.  
ಜಾಗಿದ ಮುಖ್ಯಗಳು, ಮುಖಿದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸುವ ಭಕ್ತಿಭಾವ,  
ತನ್ನ ಯಜಮಾನನಾದ ವಿಷ್ಣುವನ್ನು ಸ್ವರಿಸುತ್ತಿರು  
ವಂತಿದೆ. ಗರುಡನ ಮಾನುಕಿಯು, ಮುಂಗ್ಯಗಳಿಗೆ  
ಸರ್ವಸುತ್ತಿಕೊಂಡಿದೆ. ನೈಂಟಿವನ್ನು ಆಭರಣಗಳ  
ಪ್ರತಿಯಿಂದ ಉಲಂಗಿಸಲಾಗಿದೆ. ಹೊಯ್ಯಿಕ್ಕರ ಕಾಲದ  
ಶಿಲ್ಪಗಳು ತಮ್ಮ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ಅರಿಸಿಕೊಂಡ ಕಲ್ಲಿನ  
ದೂರದರಿ, ಕತ್ತನೆಯಲ್ಲಿ ಅವರು ತೋರಿದ  
ಕಾರ್ಯಾಲ್ಯಾತಲತೆ ಮುಂದಿನ ಪೇಳಿಗೆಯ ಶಿಲ್ಪ  
ಕಳಾವಿದರ್ಶಗಳನ್ನು ಅನುಕರಣೆಯ ಮಾರ್ಗದರೆಂದು  
ಹೇಳಬಹುದು.

### ಪಲ್ಲಿಪರು

ಪಲ್ಲಿಪರು ಶ್ರ. ಟ. ಇ ರಿಂದ ಗಂನೇ  
ಶರ್ಕರಮಾನದವರಿಗೆ ದಕ್ಕಿಗಾ ಭಾರತದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ  
ಕೃಷ್ಣನದಿಯಿಂದ ದಕ್ಕಿಗಾದಲ್ಲಿ ಕಾವೇರಿಯವರಿಗೆ  
ಹರಡಿರುವ ವಿಶಾಲ ಪ್ರದೇಶವನ್ನು ಆಳಿದ್ದರು.  
ಗಿಂಬಿದಿಪ್ಪು ಅವನಿಸಿಂಬನೆಯವನು ಪಲ್ಲಿಪರ  
ವಂತವನ್ನು ಸ್ವಾಷಿಸಿ, ಕಾಂಚಿಪುರವನ್ನು ತನ್ನ  
ರಾಜದಾಸಿಯನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡನು. ಪಲ್ಲಿಪರ  
ಕರ್ದಿಗೆ ಪರಿಕೊಂಡಿರುವ ತಾಂಡಗಳು ಈ ವಂತಜರು  
ಕಲೀಗಳನ್ನು ಪ್ರತಿಸಿದರಲ್ಲಿದೆ. ಅನೇಕ ಕಳಾವಿದರ್ಶಗಳಿಗೆ  
ನೋರ್ತ್ತಾವ ನೇರಿದರು. ಇವರ ಆದಳತವು

ಉಂಧ್ರಪ್ರದೇಶದವರಿಗೆ ಹರಡಿದ್ದುದರಿಂದ ಅಂತರಾವಳಿ  
ಸಂಪ್ರದಾಯ ಕಳಾವಿದರಲ್ಲಿ ಪ್ರಭಾವ ಬೀರಿತ್ತು.  
ಪಲ್ಲಿಪರಲ್ಲಿ ಅತಿಪ್ರಾಮುಖ್ಯದವರಲ್ಲಿ ಒಂದನೆಯ  
ಮುಂಬಿಂದು, ವಾಸುದೇವನೂ ಒಬ್ಬನು. ಅನೇಕ ಕಲೀಗಳನ್ನು  
ಚೆಯಿಯಲು ಶ್ರಮವಹಿಸಿದನು. ಇವನ ಮಗಾವಾದ  
ಮೂರಿಲನೇ ನರಸಿಂಹ ವಾಸುದೇವನು ದೇವಾಲಯಗಳನ್ನು  
ನಿರ್ಮಿಸಲು ಒಂದು ಹೊಸ ಕದ್ದುತ್ತಿಯನ್ನು ಜಾರಿಯಲ್ಲಿ  
ತಂದನು. ಎಲ್ಲಾ ದಿಕ್ಕಿಲಾ ಚೆಡ್ಡಗಳು  
ಕಾಣಿಸುತ್ತವೆಯೋ, ಅಲ್ಲಿ ಶಿಲ್ಪಗಳನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿ  
ಕಲ್ಲನ್ನೇ ಕೊರೆದು ಅಲ್ಲಿಯೇ ಮಂಟಪ, ಮೂರಿಗೆ  
ಶಿಲ್ಪಗಳನ್ನು ತಯಾರಾಗುವಳಿಸುವ ಸೌಕರ್ಯ  
ಒದಗಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನು. ಮಹಾಬಲಿಪುರವಂತಿರುವ  
ಕಿರಾತಾಜುನೀಯ (ಗಂಗಾವರೋಹಣ) ಹಾಗೂ  
ಇನ್ನಾರೆ ಶಿಲ್ಪಗಳ ಸಮುಚ್ಚಯ ಇದಕ್ಕೆ ಉದಾಹರಣ.  
ದ್ವಾರಿದ ಸಂಸ್ಕಾರಿಯ ಶಿಲ್ಪಕಲೆಯ ಪ್ರಭಾವವು  
ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಹುಂಡಬಾಯಿತು. ಪಲ್ಲಿಪರ ಕಾಲದ  
ಶಿಲ್ಪಗಳು ಅಂದರೂ ವರ್ತಿಸಿದ್ದಾರೆ ಶಿಲ್ಪಗಳ ಮೂರಿಯನ್ನೇ  
ಅಂದರೆ ಉದ್ದಿಂದ, ತೆಂಬು, ನಂತರ ತಮ್ಮ ಪಂಚಾಂತ್ರ  
ಉಂಟುಂಬುತ್ತಿರುತ್ತಾನೆ. ಇಲ್ಲಿ ಕೋಡೆ, ಇಂದ್ರಿ ಸುವ  
ಧಾರನೆ ಮುಂತಾದ ಸಹಜಗಣಗಳು ರಿವನಲ್ಲಿ ಎದ್ದು  
ಕಾಣಿಸುತ್ತವೆ.

ಮಾನವ ಮತ್ತು ದೇವರ ಆಕಾರಗಳನ್ನು  
ರಚಿಸುವಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಬಗ್ಗೆ ವ್ಯಾವಾಗ್ರಹವನ್ನು  
ಪ್ರತಿಗೊಳಿಸಿರುವದಿಲ್ಲ. ವಾಸುದೇವನ್ನು

ప్రతిపాదిసువుడే ఈ కిల్న కలావిదర హగ్గురియాగిరచేటు. ఏకాల ఎదె, ఎత్తరమాద తెఱ్పిన మ్మె, కొంచెయాకురద క్షీకులుగాలు ప్పురుషరద్దాగిద్దర, ఎత్తరద మత్తు అకి తెఱ్పిన రణిర, రిండాద ఎదె వాగులో కేళేళుగాలు మత్తు తేఱుడాద నెడు స్ట్రోయర లక్ష్మణగాలు. గండసర ముఖభావదల్లి గాంభీర్యం మత్తు కొయి కంచు బందర, స్క్రేయరల్లి సొమ్మెత మత్తు నాచెకి ఎద్దు కాణుక్కువే. ఇబ్బరల్లి కేళుగాలు మత్తు ఆభరణగాళ అలంకార తుంబా కటివు. ప్ల్యూవరమూళిక శిల్పిగాళల్లి మెదలనెయిదాగి సిక్కురువుదు మంచిగాషెస్ట్రు ఎంబల్లి. ఇప్పగాళల్లి హాచ్చు, ఎవరశేయాగలిఁ, కలాస్టేషన్స్కువాగలిఁ ఇల్లద్దరింద గణిగేరి తేచుముకొళ్పువు దనపక్క మెల్లుమెదలనెయి ఎవరణ్ణక్కు ఉంచుక్కు గంగాధర అంణు. ఇదు తిరుకొనుచ్చాయి బ్యాప్పిడల్లి, కొరిద గింయిల్లిదే. ఇదు ప్ల్యూవర శిల్పకలేయ ఒందు ఉత్తుమ మాదాయాగిదె. తిపును తుంబా తాంతచత్తునాగి, మేలింద చీఱుత్తురువ చరిష్ట నదియన్ను తన్న ఎరదు కురుచుగాళల్లి సేరేసియువుదన్ను కలాక్కుతపాగి కత్తులాగిదె. ప్ల్యూవర శిల్పకలూర్లియ ప్రసిద్ధ సాదన నరసింహవంగ వామల్లన కాలదల్లి ఎన్న బహుదు. వామల్లుప్పరం అధివామకాలిషురంల్లియ క్షత్రసీగాలు ఇంటిగొఽాచ్చుక్కు ఫాక్స్ట్ యాగివె. ఇప్పత్తేఁఁలు మేటిపో ఉండ్డు మత్తు ఒంట్టు మేటిపో ఎత్తర ఉఁడు దెబ్బుకల్లు గోచెయ మేలె క్షత్రలాగియుచు సుమారు నెలుచు క్షత్రసీగాశముచ్చుయుచే కిరుతాజూగ్గియు అభిషాగింగావరోచు ఎందు ప్రసిద్ధియాగిదె. ఈ కిరుతాజూగ్గినియు మహాభారతద ఒందు కథావృసంగ్రహగిదె. అచ్చునను వాలువత్తాస్తువన్ను ప్రదేయిలక్కాగి శివనన్ను కురితు తపస్సనాచరిసుత్తాను. అచ్చునను సతత ఉంచుచుసింద కృష్ణగిద్దు, శ్యాముజినిస్తు ధారిఁ, చంప కాలిన మేలె నింతు సెయిన కచ్చిగినిచ్చుకు ఎరండు కృగఁస్తు మేలక్కు కలేఁర తపస్సుచిరిసుత్తాను. ఈ శిల్పమన్న రచిసువ కాలదల్లి కిరుతాజూగ్గినియు ప్రసంగ తమిఖునాఇల్లి బచ్చ ప్రసిద్ధువాగిప్పు. ఆదరే మత్తొందు మువ్వివాద ప్రసంగమన్న అందరి శివాజూగినర కాళగమన్న ఇల్లి క్షయిదలాగిదె. ఈ శిల్పక్కు కిరుతాజూగ్గినియు ఎన్నుపుడక్కింతలుగింగావరోచు ఎన్నుప్రదేశే తుంబా సిక్కువాదద్దు, పించదర థలకద మేల్కుగిదల్లి, శివన జాలీయింద గంగియు నది రింపదల్లి.

ಇದು ಬಹುವ್ಯಾದನ್ನು ಒಬ್ಬ ಸೋರಕಣೆಗಿ ತ್ವರಿತಗೊಳಿಸಿ. ಮೂರ್ಕೆತೆಲ್ಪುಗಳ ಆಕಾರದಲ್ಲಿ ಜೀವಂತಿಕೆ ಇದೆ. ವಾಸ್ತವವೇ ಇದೆ. ಸೆಳಿಗಿದೆ. ಎಲ್ಲ ಕ್ಷಮೆ ಮಗಿಲಾಗಿ ಕಲಾಕೃತಿಗಳನ್ನು ಎದ್ದು ಕಾಣುತ್ತದೆ. ಶ್ರೀಲಂಕಾದ ಅನುಭಾಧಭೂರ್ತದಲ್ಲಿ ಇಂಥಂತೆ ಶಿಲ್ಪಿಗಳಿಗೆ ಪ್ರಾಚೀನ ನಾಡಿನ ಕಾಲಾನುಭಾಧ ಸಂಪರ್ಕವನ್ನು ತ್ವರಿತಗೊಳಿಸಿ.

ಬ್ರಹ್ಮ ಶಿಲೆಯ ಮುಂದುಗಳೆ ಗಂಗಾವರೋಹನ  
ಶಿಲ್ಪಿದ್ದು ಒಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ವರಾಹ ಮಂಟಪವಿದೆ. ಈ  
ವಾಂಟಪದಲ್ಲಿ ವರಾಹನಾಭ್ಯಾಸಿಯನ್ನು  
ಸಮುದ್ರದಿಂದ ಎತ್ತುತ್ತಿರುವುದು, ಕಮಲದಲ್ಲಿ  
ಕುಳಿತರಿಂದ ಗಜಲಕ್ಷ್ಮಿಗೆ ಆಸುಗಳು ಸ್ಥಾನ  
ಮಾಡಿಕ್ಕೊಂಡುವುದು, ಚತುಭೂದ ದೂರ್ಗ ಮತ್ತು  
ರಾತ್ಸಂಭವಲಿಯನ್ನು ತ್ರಿವಿಕ್ರಮನು ಸೇವಿಸುತ್ತಿರುವುದು  
- ಈ ನಾಲ್ಕು ಅಂಶಗಳನ್ನು ಕ್ರಮಾಗಿ. ವರಾಹ  
ಅಂಶದಲ್ಲಿ, ವರಾಹನು ತಂಬಿ ಜಕ್ಕಧಾರಿಯಾಗಿ  
ರುವುದು, ೨ ತಲೆಗಳುಳ್ಳಬ್ರಹ್ಮನು ಅಭಂಗತ್ವಲಿಯಲ್ಲಿ  
ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿ ನಿಂತ್ದ್ದು ಕ್ಯಾಲಿ ಕಮಂಡಲವನ್ನು  
ಹಿಡಿದಿರುವುದು, ಇಬ್ಬರು ಯಕ್ಕಿಣಿಯರು ಕಳಗೆ  
ನೋಡುತ್ತಿರುವುದು ಮತ್ತು ಇಬ್ಬರು ಭಕ್ತರು ಆಶ್ಚರ್ಯ  
ಚಕ್ಕಣಿ ನೋಡುತ್ತಿರುವುದು ಮುಂತಾದ ಏಕ್ಕೆ  
ಚತುಭೂತ್ವ ಸುಂದರವಾಗಿ ರಚಿಸಲಾಗಿದೆ. ಗಜಲಕ್ಷ್ಮಿ  
ಅಂಶದಲ್ಲಿ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯ ಪಲ್ಲವ ಅರಂಭ ಕರೀಂಡ  
ಮಾಡರಿಯನ್ನೇ ಧರಿಸಿದ್ದ ಕೋರಲಲ್ಲಿ ಸುಖಾವೃತ್ತಾರ್ಥ  
ಎಂಬ ಮಾಲೆಯನ್ನು ಧರಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಇಲ್ಲಿ ಲಕ್ಷ್ಮಿಗೆ  
ಪಕ್ಷಿಪರಣ ಕಿರು ಇದ್ದು ಹೂಮಾಲೀಗಳು ಹೆಚ್ಚಿದೆ.  
ದೂರ್ಗ ಅಂಶದಲ್ಲಿ, ದೇವಿಯು ಸಂಪ ಮತ್ತು  
ಜಂಕಯ ನಡುವೆ ನಿಂತ್ದಿದ್ದಾರೆ. ಮೇಲಿನ ವರದು  
ಕೃಗಳಲ್ಲಿ ಜಕ್ಕ ಮತ್ತು ತಳ್ಳಿಯನ್ನು ಕಳಗಿನ ಕೃಗಳನ್ನು  
ಉಭಯ ಮತ್ತು ಕಟ್ಟಿಯಾವಂತಿತ ಮುಕ್ಕೆಗಳಲ್ಲಿ  
ಕಾಣಿಸಲಾಗಿದೆ. ಮೇಲಿನ ಭಕ್ತಿಯು ಆಕಿಯು  
ಜಗತ್ಸ್ವಾಯಿತ್ಯಾಯಂ ಅಭಿವಂಸ್ಯ ಸೂಕ್ಷಿಸುತ್ತದೆ. ಕಳಗೆ  
ನಿಂತಿರುವ ಇಬ್ಬರು ಭಕ್ತರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನು ತನ್ನ ಶಿರವನ್ನು  
ಕರಿದುಕೊಂಡು ಅರ್ಚಿಸುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ಕಾಣುತ್ತೇವೆ.  
ಕೊನೆಯದಾದ ತ್ರಿವಿಕ್ರಮ ಅಂಶದಲ್ಲಿ ದೇವರ ಎಂಬು  
ಕೃಗಳಲ್ಲಿ ತಂಬಿ, ಜಕ್ಕ, ಕಾರಿ, ಕತ್ತಿ, ಗುರಾಗಿ ಮತ್ತು  
ಬಿಲ್ಲಿ ಮುಂತಾದ ಆಯುಧಗಳನ್ನು ಧರಿಸಿರುತ್ತಾನೆ.  
ಉದ್ದ್ರೂಪ ಮತ್ತು ಅಧ್ಯಾತ್ಮಾರ್ಹಗಳನ್ನು ತನ್ನ  
ಕಾಲುಗಳಿಂದ ಅಳೆಯುತ್ತಿದ್ದು, ತರೀರದ  
ಸಮಶೂಕ್ರವನ್ನು ಸರಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಒಂದು ಕ್ಯಾಲಿಯನ್ನು  
ಮೇಲಕ್ಕಿಡ್ದಾನೆ. ಮತ್ತೊಂದು ಕ್ಯಾಲಿಯನ್ನು ವಾಗಿ  
ಮುಂದಿನ ಕಾಲನ್ನು ಕಮಲದ ಮೇಲಿ ಆಸಿನಾಗಿರುವ  
ಬ್ರಹ್ಮನ ಕಡೆಗೆ ಏಕತ್ವನಾಗಿ ತರುಗಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಎಂದು  
ತುದಿಯಲ್ಲಿ ರೀವನು ಕೂಡ ಕಮಲದ ಮೇಲ  
ಹುಳಿರುವನು. ಆತನ ಕಳಗೆ ಸೂರ್ಯ, ಚಂದ್ರಗ್ರಾಹ  
ಇದ್ದಾರೆ. ಚಂದ್ರನ ಹತ್ತಿರದಿಂದ ಬೀಳುತ್ತಿರುವ

ದ್ವಾರ್ಪಿಯ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಬಲಿಷಠವರ್ತಿಯು ಅಥೋ ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಬೀಳುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ತೋರಿಸಲಾಗಿದೆ.

‘ಇನ್ನೊಂದು ಕಡೆ ಕೃಷ್ಣ ಮುಂಟಪಿದೆ. ಇದರಲ್ಲಿ ಕೃಷ್ಣನು ಗೋವಧನನಗಿರಿಯನ್ನು ಎತ್ತಿತ್ತಿರುವುದನ್ನು ಸುಂದರವಾಗಿಕೆತ್ತಲಾಗಿದೆ. ಭೂರ್ಳರ ಸುಂಡರಗಳ ಮಹತ್ವ ಮತ್ತೆಯಂದ ಗೋವಗೋಷಿಂಹಯರನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ ತನ್ನ ಕರು ಬೆರಳನ ಮೇಲೆ ಗೋವಧನನಗಿರಿಯನ್ನು ಎತ್ತಿ ಹಿಡಿದ್ದಾನೆ. ಒಂದು ಕಡೆ ಒಂದು ಹಸು ತನ್ನ ಕರುವನ್ನು ತ್ವರಿತಯಾದ ನೆತ್ತಿತ್ತಿರುವುದನ್ನು, ಗೋಪನೆ ಆ ಹಸುವಿನಂದ ಹಾಲುಕರೆಯುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ಕಲಾತ್ಮಕವಾಗಿ ಕೂರಿಯಲಾಗಿದೆ.

ମୁକ୍ତାବଲିଷ୍ଟରଙ୍ଗରୁ ସୁନ୍ଦରରହାଦ ବନ୍ଦ  
ପକ୍ଷିଲାରଧାରେ ସମୟେସ୍ତ୍ରୀୟରୁ କଣ୍ଠରେ  
ଦୋଷି ରଥ, ଅଜ୍ଞାନ ରଥ, ଘେମୁ ରଥ,  
ଧର୍ମରାଜୁ ରଥ ମୁକ୍ତ ନଶିଲ ସନ୍ଦର୍ଭର ରଧାଗରୁ  
ପଲ୍ଲ୍ଵପର ଅଲଙ୍କରଣାଭିରୁଚିଯୁନ୍ତୁ ପୁରୁ  
ଶାଶ୍ଵତରେ.

( ಮುಂದುವರಿದೆ)

ಪ್ರತಿರೂಪ

ಸತ್ಯದ ಸುಂದರ್ಯತೆಯನು  
ಮಾಡುತ್ತಾಡುವಲಿ  
ಸುಂದರ ಮುಗಿಗಳು  
ಉಂದವನು ಕರ್ದಿದ್ದೀರ್ಜುತ್ತಿ  
ಸುಖ್ಯಾಡುವ ಮೊಗಿಗಳು  
ಸತ್ಯದ ಪ್ರಕಿರ್ಣಿಷಾಧಿಕಾರ

- ಆರ್. ಶಿವಸಂಗ್

二〇

ಮನಸ್ ಅಥವಾ ಮತ್ತು ಸರ್ವಸದೃಷ್ಯ, ಮೈಸೂರು ಲಾಕ್ಷೇಸಿಯೇವೊ ಮುಂಬಿಯ ಉಪಗಳೆಗೆ, ಎಂದರೆಗೆ

ముంబుయి భారతద హమ్మె యి భూగ. అదు  
భారతాంబేయి ముంబాయి. అల్లి సదా  
నేమ్మి రింయ చేలు బీళగింయే ఏరచేకు. అదే  
నముగేలు దీఱువోయి పెట్టి, అంతక నేమ్మి ది  
సంకేతవాణి తథాడ దీఱువోయి సమాశయద  
కిరుగుగిన్న నీఁచుక్కిరువ ప్రోత్సము వుణితయు  
పత్రవు లభ్యవాగిద. అదశ్శుగి ధన్యవాదగాలు.  
వాగ్గి ప్రతియాగి తమగేలు దీఱువోయి  
తుభూశయగాలు.

- 二〇〇〇 年八月

## **Siddharama's Sonnalige (a Cultural Study)**

By Dr. G.N. Upadhyā

Translated to English: **S.S. Kelwadi** (Advocate High Court)

Today Solapur is one of Maharashtra's famous cultural centres. This city occupies the pedestal place in the field of religion, literature, education and culture. Its original name was 'Sonnalige' or 'Sonnalapur'. Siddharam was the chieftain of the city. Sonnalige played prominent role in the 12th century in prime time of Vachana - movements and during the period of Kalyana revolution. Depicted

Sonnalige into a 'New Modern Shreshthi'. Historically he is known as 'Siddharam of Sonnalige'. Analysed in the light of history are the life-achievements and social reforms implemented by him. Today Solapur is one of the famous cities of Maharashtra. There is a historial research finding indicating the pivotal place it occupied in ancient times of Karnataka's political and cultural history.

Dr. G. N. Upadhyā's research work on the socio-cultural aspect of 12th Century Solapur was published in the form of a book "Siddharama Sonnalige" in Kannada. Here we give a few salient aspects of the thesis for the benefit of readers in English.

here is the role of Sonnalige in its political, religious, historic and artistic individuality.

2. In my opinion, there is no city other than Sonnalige which attained fame by ceaseless efforts and tenacity of one Sharana (ardent devotee) who turned one small village into a city and a big cultural centre and a religious abode. Here is an attempt at exhibiting cultural significance of Sonnalige which was an ancient and famous place in the then Karnataka state.

3. Born in 12th century, Shivayogi Siddharam was an outstanding personality who put in his efforts for renaissance of Veerashaiva Dharma, on the progressive foundation of compassion, freedom, social work, spirited work, culture and respect etc. for construction of a new social order. He belonged to one of those new generations of Harikaras who proclaimed that the body of a Shivyogi should not be wasted without effort and workmanship should continue forever. By his glorious personality, he became a legend in his lifetime. There are several facets to his personality. This is an effort to shed light on different aspects of his inner and outer phases of life.

4. Sonnalige was the workland of Siddharam. Believing in Shiva, loving Him and remaining devoted to Him, he made adventurous efforts in turning

5. Kalamukh Shaivas were very influential during 12th century A.D. in South Maharashtra. They were experts in constructions, establishment and management of Mutts. But the Kalamukh Shaivas hailed from north. They won love and respect of the people and the kings wherever they established themselves. Still Kannada was not their medium of language. No evidences of their having used Kannada as their medium, are obtained anywhere.

6. Siddharam did not belong to Kalamukh Shaivas' lineage. His was the Kannada Shaiva lineage. Kannada was his sole breath. This language of the soil became his medium. Thus he established his own lineage. That is called 'Siddharama's cult. He preserved his own individuality, different from other heads of Mutts. Though it is true that he had built up Mutts, temples, tanks and canals, etc. he did not make them the centers of his administration.

7. Although he followed the model of social services of Kalamukhas he did not appease the political powers at any time. Mutts only were important for Kalamukhas. But for the sole purpose of public welfare, Siddharam undertook the social services. Afterwards he accepted the sacrament of Veerashaiv Dharma and became famous as one among the five elements. Built herein are the strenuous efforts of achievements of Siddharam who carved out a distinct and permanent place for Sonnalige in our cultural map. Mentioned herein is the work of Kannada cultural study and findings of research available in Sonnalige.

సుత్తముత్త

ಕುವೆಂಪು ಸಾ. ರಕ್ತ ಏಕಾರ್ಥ ನಾಟಕ

ಸಂಪುರ್ಣಗಳಿಗೆ ಅಷ್ಟೇ ಅವಕಾಶ

ಕರ್ನಾಟಕ ಸಂಖ್ಯೆ ಮುಂಬಯಿ ಇವರು ಕಳಿದ ಎಣ್ಣೆ ಪರ್ಸಿಗೆಂದ ಯಶಸ್ವಿಯಾಗಿ ನಡೆಸಿಕೊಂಡು ಬರುತ್ತಿರುವ ಈಂಬ್ಯು ಸ್ಟ್ರೀರ್ ವರ್ಕ್ ಕ್ಲಾಸ್ ನಾಟಕ ಸ್ಥಾಪಿತ ಭಾರತದ ಏಲ್ಲಾ ಭಾಗಗಳಿಂದ ಪ್ರವೇಶಗಳನ್ನು ಅಣ್ಣಿನಿಸಲಾಗಿದೆ. ಹಾಗೂ ಈವರಲ್ 16 ತಂಡಗಳನ್ನೇ ಆಯ್ದು ಮಾಡಲಾಗುವುದು.

ಅಯ್ದಿಯಾದ ಪ್ರತಿ ತಂಡಕ್ಕೆ ಪ್ರೋಫೆಸ್‌ರ್‌ಹ ಧರಮಾಗಿ  
ರಹ. 3000/- ನೀಡಲಾಗುವುದು. ಸ್ವಧೇರಾಯಲ್ಲಿ  
ಭಾಗವಟಕಲಿತ್ತು ಸುವ ತಂಡಗಳು ಈ ಕಳಗಿನ  
ಪ್ರಾಣಿಗಳಿಗೆ ಗ್ರಹಿಸಬೇಕು.

1. నాటక లాభి తనిప్ప 45 నిమిశగారచితులు గంప్ప 1 గండి ఇరిచెకు.
  2. స్వదేశయల్లి బ్రదీర్సుల్యువ నాటక ఈ ఒండె ఎల్లద్దు బ్రదీర్సుసిరిచెయదు.
  3. అనుమతి రంధ్రాంతర నాటకగుణాదరి ములు లేఖకర లాభము పత్ర ఆగడు.
  4. అత్యుత్తమ నాటకక్క రూ. 5000/-, దృష్టియ రూ. 3000/-, తృప్తియ రూ. 2000/- ఒచ్చుమూనమి.
  5. రంగపిన్యాస, చేచకు, విషాఫలంకార, చేషిష్టాలోకాన, నిద్రింజన, సంగీతంగా విభిన్న వథాలు.

ಗಳಿಗೆ ಪ್ರತೀಕ್ರಿಯೆ ಮಾಡುವುದನ್ನಾಗಿ ಇದನ್ನಾಗುತ್ತದೆ.  
ಈ ನಾಟಕ ಸ್ವಧೈರಂಭ ಜನವರಿ 24, 2004ರಿಂದ  
ಜನವರಿ 26, 2004ರ ದರರಿಗೆ ನಡೆಯಲಿದೆ. ಅಂತ ತಂಡರಿನು  
ರೂ. 500/- ಪ್ರಮೇತದ್ವಾರಾ ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ರೀತಿಯಾಗಿ 15ರ  
ಒಳಗೆ ಈ ಕಣಿಗನ ವಿಳಾಸ್ತೀ ಬರೆದು ಅಂತ ಥಾರ್ಮ  
ನಡೆಯಬಹುದು. ಪ್ರಮೇತ ಧಾರ್ಮದನ್ನು ಎಂ.ಎ. ಲಘುವಾ  
ದಿ.ದಿ. ಮುಂಬಿಕ ಕರ್ತೃತ್ವದಿಂದಾಗಿ. ಇ.ಆ. ಮುಂಬಿಕ  
ಕರ್ತೃತ್ವದಿಂದ ವರ್ತಮಾನ Karnataka Sanghaದ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ  
ನಡೆಯಬೇಕು. ಮುಂಬಿಕ ಲಭ್ಯಗಳನ್ನು ಸ್ವಲ್ಪಿಸುವ  
ಕೊನೆಯ ದಿನಾಂಕ ಇಂದಿಂಬಿಲ್ 31, 2003

Address: Karnataka Sangha,  
Dr. M. Vishveshwara Rayya Smarak Mandir Mogul Lane,  
Chatrapati Shivaji Maharaj Marg, Off T.H. Kataria  
Marg, Near Matunga Road Station, Matunga (W),  
Mumbai - 400 016.

ವೆಚ್ಚಿನ ಮಾಹಿತಿಗೆ ದೂರವಾಣಿ ಸಂಖ್ಯೆ 24377022/  
24379645 ಅಥವಾ Fax: 24381486 ಮೂಲಕ ವಶ್ವನಾಥ  
ಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ ನಡುವಾಗಿದೆ.

ರಂಗೋಲಿಗೆ ಒಮ್ಮೆಕಳೆಯು ಸೂಕ್ತ ಮತ್ತಾಗಿಸುವುದು

ବିଜ୍ଞାନବିଦୀ - କେତୁଜୀବ ପାତ୍ର

ଶିଦ୍ଧର ସଂପୁର୍ଣ୍ଣ ଅବଶେଷଗୁଡ଼ରୁ, ମୁହଁନେ  
କୁଳଦିନଙ୍କରୁ ରଙ୍ଗରୋତ୍ତମୁ ମୁହଁରୀଯର ପଣ୍ଡାଶ୍ଵର  
ଗିରିଜୁ, ଏଣୁମୁ କେବୁ ବାଲିନେ, ରଙ୍ଗରୋତ୍ତମୁରୀର  
କର୍ତ୍ତା, ଭାରତୀୟ କର୍ତ୍ତା ହାତେ ଜାନିପଦ କର୍ତ୍ତା, କୁ  
ରତ୍ନରୀଯଙ୍କୁ ଦିଲିଧି ମୁହଁରୋତ୍ତମୁରୀ, ଏଥିଥି ହସରୀଗୁଡ଼ରୁ,  
କରେଇଲାଗୁଡ଼ରୁ, ଆଜିର ଖୁବିନ କେବୁ କର୍ତ୍ତା  
ଭାରତପଦରୁ, ଲାଲିକରୀଯ ସ୍ବାନ କାରିଲୁ, ଏଣୁମୁ

ದಿವಾದಸ್ಯ ಎಂದು ಲೇಖಿಕ ಮಾರ್ಪಳಾರ್ಥ ಉಭ್ಯಾಂತ ಪತ್ತಾರ್.

ಅಪರ್ಯ ಕನ್ನಡಿಕೆ ಸಂಘದ ಮಹಿಳೆ ವಿಭಾಗದ ಪರಿಯಾದ ಜರ್ನಲ್ ರಂಗೋಲಿ ಸ್ವರ್ಥರೂಪ ಬಹುಮಾನ ದಿತರಣೆ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಮುಖ್ಯ ಅಧಿಕಾರಿ ಭಾಗವಹಿಸಿ ಮಾತನಾಡುತ್ತಿದ್ದರು.

ಉದ್ದರೂ ಮುಂದಿನವರಿಯುತ್ತಾ, ಮನುಷ್ಯ ಮನೆಯಲ್ಲಿ  
ನೆಲೆಸಿಂತ ಶ್ರುತಿಯಿಂದಲೇ ರಂಗವಲ್ಲಿ ಜನಕವಾಯಿತು.  
ಮನೆ ಪರಿಸರ ತುಳ್ಳುವಾಗಿರವೇಲೆ. ದುಷ್ಪತ್ರಗಳು  
ಪ್ರವೇಶಿಸಬೇಕಾದು ಎಂಬುದು ಈ ಕಲೆಯ ಜನಕದ  
ಹಂಡಿಯಿವ ಉದ್ದೇಶವಾಗಿಲ್ಲ, ಈ ಕಲೆ ವಿವಿಧ ಲುಭ್ಯ  
ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ವಿವಿಧ ಬಣ್ಣಗಳ ಪೂರ್ವಲಕ  
ಸಾಂಕೇತಿಕರ್ಥಕ್ಕುದ್ದ. ಇದರ ಮೂಲ ಸೂತ್ರ ಸತ್ಯಂ ಈ ಹಂ  
ಸುಂದರಂ ಅಗಿದೆ. ರಂಗೋಲಿಯ ಒಣ್ಣು, ಮನುಷ್ಯ ನೀರು  
ಇದಕ್ಕುಲ್ಲ, ಏಫ್ಟನ್ ಲಘ್ರಾಗಿಸಿದೆ. ರಂಗವಲ್ಲಿ ಬಿಹಿಂದವರಿಗೆ  
ಅಷ್ಟೇ ಲಲ್ಲಿದೆ ನೇರಂಧರಿಸಿಗೆ ಅನಂದ ನೀಡುತ್ತದೆ  
ಎಂದರೂ ಮಂತ್ರ ರಾಜ್.

ಅ ಸಮಾರಂಭದಲ್ಲಿ, ಅವುಗಳಾರದಾಗಿ ಶ್ರಮಿತಿ  
ದೇಶವಾಂದೆ, ಡಾ. ಗಿರಿಹಾ ಶಾಸ್ತ್ರ, ಸುಮಾ ದೃಷ್ಟಾನಾಥ್  
ಸರ್ವರ್ತಿನಿಂದ ರು.

ಯಕ್ಕಾನ ಕೇವಲ ಮನೋರಂಜನೆಯ ಕಥಾವಸ್ತು ಅಲ್ಲ ! - ಪಾಠ ೧ ಚಿಲ್ಡ್ರನ

ಚೆಂಬಲರು ಕನಾಡಿಕ ಸಂಘದ ಪಕ್ಷಿಯಂದ ಚೆಂಬಲರು ಕನಾಡಿಕ ಹೆಸ್ತಲಿನಲ್ಲಿ ತಾಲು ಮತ್ತು ಇಗಾರಿ 'ಯೈಸ್‌ಗ್ರಾಹದ ವರ್ತಮಾನವು' ದ ಬಗ್ಗೆ ಇಲಿ ಬಾಳ ಸುಭಿಯ್ಯ, ಶಿಟ್ಟಿ ಸ್ಟೀರ್ಲೋಫ್‌ ದತ್ತಿ ಉಪನ್ಯಾಸ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ ಇತ್ತೀಗೆ ಜರ್ಮಿನ್.

କାନ୍ଦୁରୁକ୍ତମୁଦ୍ରମୁଖୀ ଲକ୍ଷ୍ମିରାଜୀଙ୍କ କା କାରଦା  
ଶୁଭ୍ୟୁ ଶୈଖ୍ୟୁ ମୁଖୁ ଗରିପତ ଲକ୍ଷ୍ମିରାଜୀ ପଦିରେ  
ଯେତ୍ତାରାନ ମହିଳା ମୁଖୁ ସାଂକେତ୍ତ ବଳୀର ଲାଧୁକୁ  
ଲାଚୋ. ବି. ଏଲା. ରାଜ୍ କାରି ଶ୍ରୀ ଗିତାରାଜୀଙ୍କ  
ଶ୍ରୀରାଜୀଙ୍କର ଯେତ୍ତାରାନ ମହିଳାରୁ ସଂବଳକ  
ମୁଖ୍ୟରୁ ସଂଚେତ କାନ୍ଦୁରୁ ଲାଧୁ ଉଚ୍ଚି ପରିଦ୍ୱାରୁ.  
କାନ୍ଦୁରୁକ୍ତମୁଦ୍ରମୁଖୀ ଲାଧୁକୁ ପରିଦ୍ୱାରୁ ମାତ୍ର  
କାନ୍ଦୁରୁକ୍ତମୁଦ୍ରମୁଖୀ ଲାଧୁକୁ ପରିଦ୍ୱାରୁ

ప్రాతిపదివ్వలపటు యిక్కుగానిది దీర్ఘరంగిద  
చ్ఛి లాఘన్యాస గ్రేయుల్లు స్కృతి యిక్కుగాన కుణికాల  
క్షేత్రియస్తు ప్రదేశికి ఆంగ్ల మంత్ర క్షుద్ర మంత్రమంద  
వల్ల మంత్రశిల్ప గమన శశిదేరు. యిక్కుగాన ఎల్లింద  
పోలి చీటియుల్లు బంపు ఎంబుదరి చ్ఛి విప్రవాగి  
లాఘన్యాస నెఱిద లపటు కనాపికిద గొండుకలే  
ఎందు ప్రసాది ప్రశిద యిక్కుగాన, తాళమంద్రశిల్పి జందు  
లూరిదిద్దర లాదు ఒన్నాల్చు మంత్ర చెంబలలింగాగి  
ఎందేరు. యిక్కుదే కలేయస్తు రాస్క్రియవాగి  
కల్పికలింపి లాదు నమ్మిల్లి చెంపండాగి లాభియలు  
ప్రాప్త ఎందు అప్పిత్తు యిల్లి ప్రషిద్ద.

ମୁଁ ଲାଗ୍ନାରକି ଲାହୁକୁ ପରିଦ୍ୟ କା ତାରଦା  
ଶୈଖ୍ୟରେ ମାତ୍ରମୁକ୍ତ, ଚିଠିବୁରୁ କଣାଳୀଙ୍କ  
ମଧ୍ୟ ମୁକ୍ତ ତାରେଯ କାନ୍ଦିକାରୀ ସମ୍ବନ୍ଧ କଥିଥିଲେ 7  
ଏକାରାତ୍ର ୨୦୦ଦେ ମୃତ୍ୟୁ ତଣ୍ଟ୍ର ପାଇଯିଲୁ ନାହିଁ  
ବେଳେମାତ୍ରିକିରଣ କରୁଥିଲୁ କଣାଳୀଙ୍କ ପରିଦ୍ୟ

ಆತೀವ ಅನಂದದಿಂದ ಪ್ರಭಕರು ಹೇಳಿಕ್ಕುತ್ತಿದ್ದೇವರು.

ದತ್ತ, ಉವನ್ನಾಸದ ಸಂಕರ ಶ್ರೀ ಗಿತಾಂತಿಕ  
ಕೃಷ್ಣಾರ್ಥಾರ್ಥ ಯಶ್ಚಗಾನ ಪಾಠ, ಮುಂಬಯಿ ಇವರಿಂದ  
‘ಗಿಡ ಯುದ್ದ’ ಯಶ್ಚಗಾನ ಬಯಲಾಟಿ ವ್ಯಾಪರಿನ  
ನಂಬಿಯಾಗಿ.

ଦିଲ ଯୁଗ ମୁଣ୍ଡମନ୍ତର ଭବାଳପାଇଁ କଥା ଠାକୁ

ప్రమాణికరంగా నిధనాద మాయి  
ప్రతిక సంబంధం, ఒరియ క్షుద సేవక యు.ఎ.  
మండలాధికారిశాసని దారి యల్ని క్షుద సాంకోశం,  
ఉల్లాసించు, వ్యాధి, ప్రశ్న, ప్రతికారం, క్షుద కాంట  
కొను నిషేషాలు గాలించు సభ సేవ భావమ్మా  
ర్థమై జరి లభిసిందు.

‘ದೇವರಿ ಕನ್ನಡಿಗೆ’ ದಕ್ಷಿಣ ಸಂಖ್ಯಾದರ ಹಾ. ಸಾಮಗ್ರೀ ಅವರು ‘ತಮ್ಮನ್ನೀರು’ ಮಾಸಿಕ್ಕಿಲ್ಲ, ‘ಉತ್ತಮಿ’ ದಿನಪತ್ರಿ ಆರಂಭಿಸಿ ಮುಂದುವರ್ಹಿಸಿದ ಬಾಳಿಗು ಹೇಳಿಸಿದ ಕನ್ನಡಿಗರ ತಮ್ಮವರ್ತಕಾಗಿರು ಸರ್ಕಾರ ಬೆಂಬಲಿಗಾಗಿದ್ದರು. ಈರಾಜಕೀಯ ಪ್ರಾಣಿಯಲ್ಲಿ ನಡೆದ ಅನೇಕ ಅರ್ಥಗಳ ಭಾರತ

ಡಾ. ಜ. ಎನ್ ಉಪಾಧ್ಯಕ್ಷರ ‘ಕನ್ನಡ ಮನಸುಗಳೊಂದಿಗೆ’ ಕೃತಿ ಬಿಡುಗಡೆ

ನಡೆಯುವೇಲು ವಿಂದು ಅವರು ಆರ್ಥಿಕ ಪಕ್ವತ್ವಾದರು.

పత్రకళ చంద్రశేఖర బాలకృష్ణ అవరు  
కృతియన్న బదుగింగేఱిని వెనక్కనాడు: త్వా  
ముంబయియాల్చిమ్మ కన్నడ సాంక్షేపిక, కీమిగీ  
నెఱిదిదిర సంచై కిముంబాసేలు, ఉభాధ్యరు అ  
థింబిల్లి ఇంక్కప్పు మనస్సుగాలొందిగి మాత్రాలిద్దారె.  
ఆదరే ముంబయిల్లి ఒంచు నాదిర కన్నడ  
మనస్సుగాలు ఇరుపుట్టు, ఇంచు దాఖలింపువ ఇంక్కప్పు  
కీగించు బటిఁటు ఎందరు.

ತ್ಯಾಗಿಯ ಬಗ್ಗೆ ಅನುಸಿರಿಗೊಂಡು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿದ ಯಾವ ನಾಷಕಕಣ ಭರತ್‌ರಾಜುಮಾರ್ಗ ಸ್ವಲ್ಪಿಷ್ಟ ಅವರು, ಇವನ್ನು ಉಜ್ಜಾದ್ಯ ಅವರು ಇಲ್ಲಿನ ಸಂದರ್ಭಗಳಿನಲ್ಲಿ ತೀರಿದುಕೊಂಡು ಮೊದಲು ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ಬಗ್ಗೆ ಅದ್ಯಾಯನ ಮಾಡಿ ಅವರು ಸಾಧುಗಳಿಗೆ ಒತ್ತುರುವಂತಹ ನಿರ್ಧಿಷ್ಟಾರೆ. ಅವರು ಬಳಿಸಿದ್ದ ಫಾಲಿಯೂ ಕಾವ್ಯತ್ವಕಾರಿಯೇ, ಎಲ್ಲಿಯೂ ವಾಚ್ಯ ಅನ್ವಯಸುವುದಿಲ್ಲ. ದಿವಸರ್ಕರಲ್ಲಿ ವಸಯುತ್ತಿಲ್ಲ ಬಹುಮುಖ, ಅಂತಹ ವ್ಯಕ್ತತೆ, ಉಜ್ಜಾದ್ಯ ಬರಹವನ್ನು ಗ್ರಹಿಸಿದ್ದಾಗ ಗೆಂಡಿಸಿರಿಗ್ರಹಿಸಿದೆ ಎಂದರು.

ಕ್ರಿ.ಪಂಚಯ ಮಾನಿದ ಪತ್ರಕರ್ ಅಲ್ಲಿರಲ್ಲವುಂದು  
ಅವರು, ಇಲ್ಲಿನ ಸಂದರ್ಭನ ಲೇಖನಗಳು ವಿವಿಧ  
ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಬರೆದವ್ಯಾಖ್ಯಾದರೂ ಬರಹದ ಸೂಕ್ತತ್ವಕ್ಕ  
ಹಾಂತ್ರೀತ ಮೊಲ್ಲೆಗ್ಗೆಂದಾಗಿ ಸಂದರ್ಭದ ಮತ್ತಿಯನ್ನು  
ದಾಟ ಎಲ್ಲ ಕಾಲಕ್ಕೂ ಪ್ರಸ್ತುತವಾಗುವ ಗುಣ  
ವಿಶೇಷತೆಯನ್ನು ಹೇಳಿದೆ ಎಂದು ಕೃತಿಯ ಬಗ್ಗೆ ಮೊಣಿಗ್ರ  
ಬ್ರಹ್ಮವೈದಿಕರು.

సుదోణగిరి ప్రకాశనద నిదొళళ సమావండ  
సుదోణ సూగటు వృస్తువసీగైదరు. గోచాల ఆప్త  
కాయిల్చుమ నిరామిసదరు. ఇదో సందుభాదరి  
కృతకార చి. ఎనో. లుబ్బాధ్య అంగి సత్కరిసిదమాయి  
కృతచ్ఛాపి లభిసిదరు. గోళ సార్వవాయి మాఘస  
గీత హాయిదరు. చి.ఎ. కుమార వెంటిసిదరు.



ಡಾ. ಎ. ಎಸ್. ಲಿಮಾಡ್ ಅವರು 'ಕರ್ನಾಟಕ  
ಹಾರ್ಡ್‌ಗ್ಲಾಸ್‌ಬೆಂಡಿನ್' ಕ್ರಿಯೆಯನ್ನು ಪತ್ತಾಕ್ರ  
ಪಂಚಕ್ರಿಯಾ ಹಾರ್ಟ್‌ಫಿಲ್ ಇ ಹಾರ್ಡ್‌ಗ್ಲಾಸ್‌ಬೆಂಡಿನ್ ರೂಪದಲ್ಲಿ

ಆಧುನಿಕ ಜ್ಞಾನದಲ್ಲಿ ಕ್ಷಮಿಸಿಗೆ ಮಹಿಳೆಯ ಸಾರ್ಥಕ  
ಪರಿಣಾಮ ಇದೆ. ಅವಳಿಗೆ ದಾರ್ಶನಿಕ ಆಗಿದ್ದೀರು, ಈ  
ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ ಡಾ. ಇ. ಎನ್. ಶಾಂಕರ್ ಅವರು 'ಕ್ಷಮಿಸಿ  
ಮಾನಸಸ್ವಾಗಳೊಂದಿಗೆ' ಕೃತಿಯು ಸ್ವಾಗತಾರ್ಥ  
ಪ್ರಯೋಜನಿಯಿಂದ ಬಂದು ರಾಜ್ಯಾಭಿಷಿಕ್ತ ಸಂಘದ ಅಧ್ಯಕ್ಷ ರದ್ದಿ  
ಡಾ. ಪಿಟಿಲ್ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತ.

ಮುಂದಿಲ್ಲಿಯ ಸುವರ್ಗಗಳಿಗೆ ವೃತ್ತಾರ್ಥನ ಕೊಂಡರೆ  
ಸಂಪೂರ್ಣ ಕಾರ್ಯ ಸಾಧಾರಣೆಯಲ್ಲಿ, ಅಯಂತೆಯಿಸಿದ್ದ ಕ್ಷಮಿ ಬಂದಿಗಳನ್ನೇ  
ಕೊಂಡರೆ ಹಣ ಉದ್ದೇಶ ಕ್ಷಮಿಯಿಂದು ಖರ್ಚು ಪಡೆಸಿದ್ದರು.

ಈ ಸ್ವಿಡರ್‌ಫರ್ಮಲ್‌ ಅವರು ಶ್ರೀಹರ ಜ.ವಾ. ಖಾನಾಕ್ಕೆ ಪರವನ್ನು ಅಭಿನಂದಿಸುತ್ತಾ ಈ ಶ್ರೀಹರ ಮುಂದುಯಿದ್ದು ಇಂತ್ರಿಕ್ಕು ಸಾಧನಕ್ಕೆಲ ಕನ್ನಡಗರ ಒಳನೈತಿಕಪಟ್ಟನ್ನು ಬಂಬಿಸುತ್ತಿದೆ. ತಮ್ಮ ಪ್ರಯೋಧಿಯಂದ ಹಾಗೂ ವಿಶಿಷ್ಟ ಗೊಂಗಳಿಂದ ಈ ವೈಕ್ರಿಗಳು ಬರುತ್ತೇಯ ಭಾಗವಾಗಿಸುತ್ತಿರ ಎಂದರು. ಮುಂದಿನ ದಿನಗಳಲ್ಲಿ, ೨೦೩೮ರ ಜರಿತ್ತಿಯನ್ನು ದಾವಿಲಿಸುವ ಕೆಲಸಗಳು